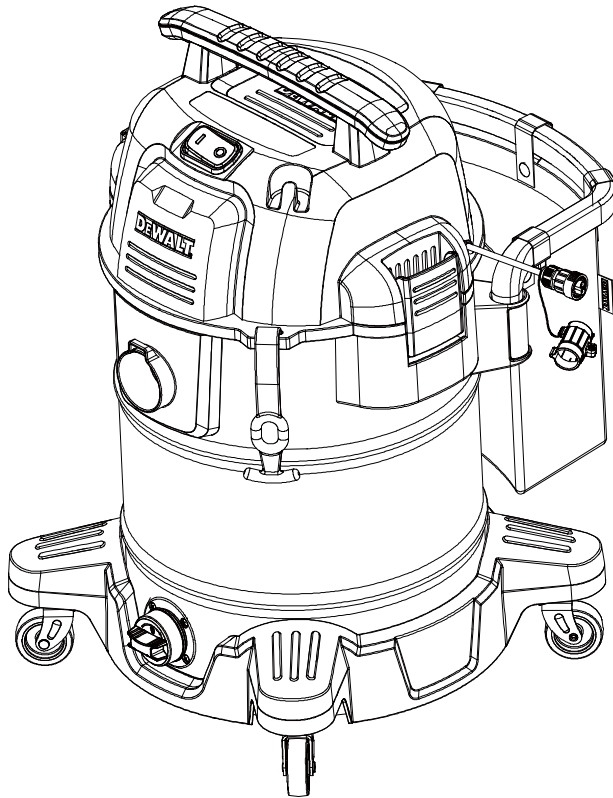


DEWALT®

ITM. / ART. / ARTIKEL. 604511

MODEL / MODÈLE / MODELO / MODELL: DXV38S-QTC



WARNING: READ THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE USING THE MACHINE
ATTENTION: LIRE LE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LA MACHINE
ADVERTENCIA: LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA
VARNING: TÄNK PÅ ATT LÄSA ANVÄNDARMANUALEN FÖRE DU ANVÄNDER MASKINEN.

www.DEWALT.com

DXV38S-QTC

English (<i>original instructions</i>)	3
Français (traduction de la notice originale).....	9
Español (traducido de las instrucciones originales).....	16
Svenska (översättning av original instruktioner).....	23

Fig. A

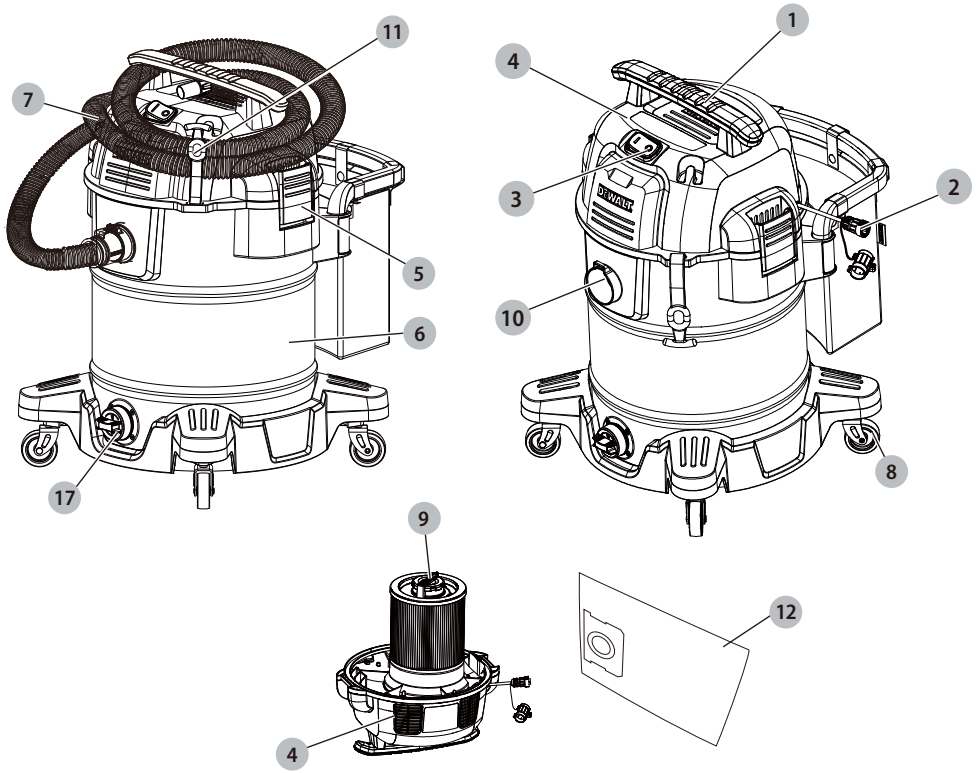


Fig. B

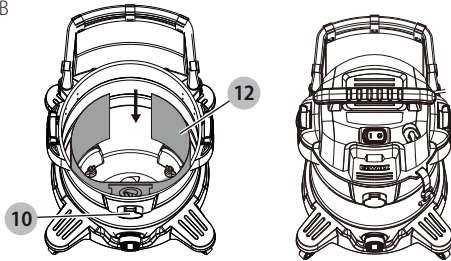


Fig. C

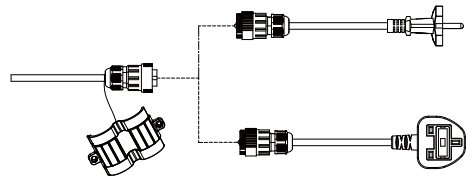


Fig. D

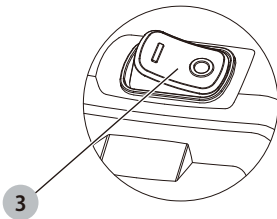


Fig. E

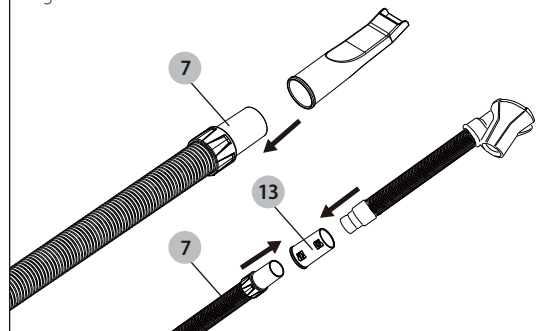


Fig. F

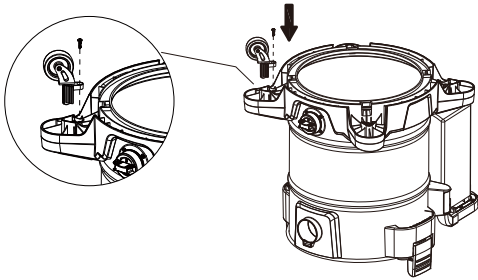


Fig. G

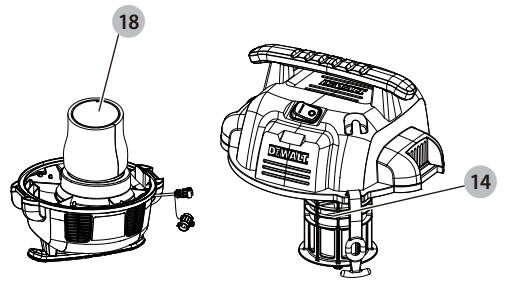


Fig. H

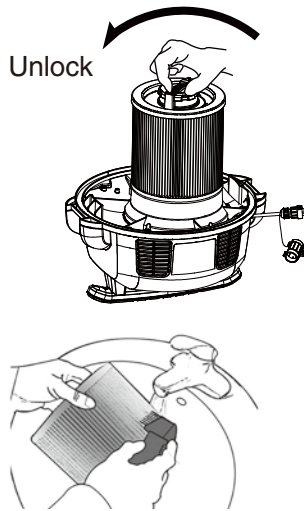


Fig. I

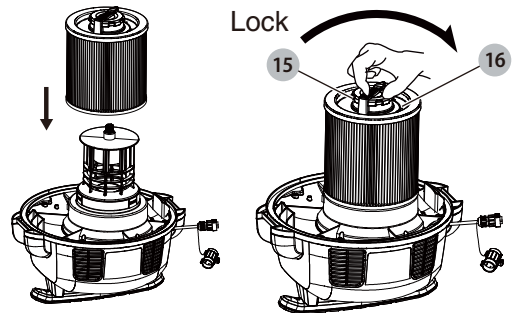


Fig. J

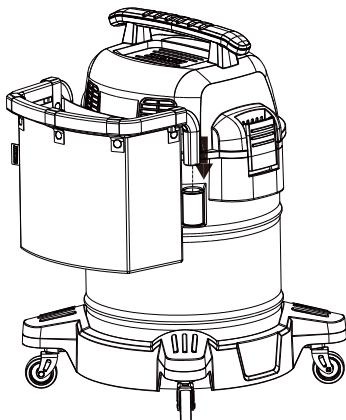
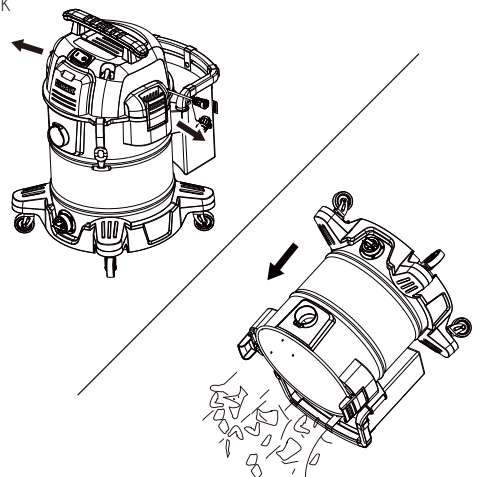


Fig. K



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

⚠ CAUTION: THIS APPLIANCE IS NOT INTENDED FOR USE BY PERSONS (INCLUDING CHILDREN) WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES, OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE, UNLESS THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE BY A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY. CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO ENSURE THAT THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCE.

⚠ ATTENTION: CET APPAREIL PEUT ÊTRE UTILISÉ PAR DES ENFANTS ÂGÉS D'AU MOINS 8 ANS ET PAR DES PERSONNES AYANT DES CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES RÉDUITES OU DÉNUÉES D'EXPÉRIENCE OU DE CONNAISSANCE, S'ILS (SI ELLES) SONT CORRECTEMENT SURVEILLÉ(E)S OU SI DES INSTRUCTIONS RELATIVES À L'UTILISATION DE L'APPAREIL EN TOUTE SÉCURITÉ LEUR ONT ÉTÉ DONNÉES ET SI LES RISQUES ENCOURUS ONT ÉTÉ APPRÉHENDÉS. LES ENFANTS NE DOIVENT PAS JOUER AVEC L'APPAREIL. LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN PAR L'USAGER NE DOIVENT PAS ÊTRE EFFECTUÉS PAR DES ENFANTS SANS SURVEILLANCE.

⚠ PRECAUCIÓN: ESTE APARATO NO ESTÁ DESTINADO A SER UTILIZADO POR PERSONAS (INCLUIDOS LOS NIÑOS) CON CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIALES O MENTALES REDUCIDAS, O CON FALTA DE EXPERIENCIA Y CONOCIMIENTOS, A MENOS QUE HAYAN RECIBIDO INSTRUCCIÓN O EN EL USO DEL APARATO O ESTÉN SUPERVISADOS POR UNA PERSONA RESPONSABLE DE SU SEGURIDAD. LOS NIÑOS DEBEN SER SUPERVISADOS PARA ASEGURARSE DE QUE NO JUEGUEN CON EL APARATO.

⚠ TÄNK PÅ! DENNA APPARAT ÄR INTE AVSEDD ATT ANVÄNDAS AV PERSONER (INKLUSIVE BARN) MED NEDSATT FYSISK FUNKTION ELLER BRIST PÅ ERFARENHET OCH KUNSKAP, UTAN ATT BLIVIT INSTRUERAD AV PERSON ANSVARIG FÖR DERAS SÄKERHET. BARN BÖR ÖVERVAKAS FÖR ATT FÖRSÄKRA ATT DE INTE LEKER MED APPARATEN.

⚠ WARNING: IF THE SUPPLY CORD IS DAMAGED, IT MUST BE REPLACED BY THE MANUFACTURER, ITS SERVICE AGENT OR SIMILARLY QUALIFIED PERSONS IN ORDER TO AVOID A HAZARD.

⚠ ATTENTION: SI LE CÂBLE D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR LE FABRICANT, SON SERVICE APRÈS VENTE OU DES PERSONNES DE QUALIFICATION SIMILAIRE AFIN D'ÉVITER UN DANGER.

⚠ ADVERTENCIA: SI EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ESTÁ DAÑADO, DEBE SER REEMPLAZADO POR EL FABRICANTE, SU REPRESENTANTE DE SERVICIO O ALGUIEN IGUALMENTE CUALIFICADO PARA EVITAR RIESGOS.

⚠ VARNING: OM ELSLADDEN ÄR SKADAD MÅSTE DEN BYTAS AV TILLVERKAREN, DESS SERVICEFÖRETAG ELLER LIKNANDE KVALIFICERADE PERSONER FÖR ATT UNDVIKA EN FARA.

PRODUCT SPECIFICATIONS

Model	DXV38S-QTC/604511
Power	220-240 V/50 /60 Hz/750 W
Motor	Single Stage
Tank capacity	38 Liters
Hose	4.76 cm x 2.10m/1-7/8 in x 6.8 ft
Power cord	4.57 m Length

PACKAGE CONTENTS

The package contains:

- 1 4.76cm x 2.1m Durable Hose (DXVA19-2500)
- 2 Extension Wands (DXVA19-1200A)
- 1 Floor Brush (DXVA19-2591)
- 1 Round Brush (DXVA19-2400)
- 1 Utility Nozzle (DXVA19-1300)
- 1 Crevice Nozzle (DXVA19-1400)
- 1 Accessory Bag With Holder (DXVA19-5256)
- 1 Disposable Dust Bag (DXVA19-4201)
- 1 Foam Filter (DXVA19-1600)
- 1 Clean Connect™ Filter (DXVC6910)
- 1 Adaptor for hose and DEWALT power tools (DXVA19-2780)
- 1 Instruction Manual

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

DEFINITIONS: SAFETY GUIDELINES

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

▲ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

▲ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

▲ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTICE: Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, may result in property damage.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

▲ WARNING: When using electric appliances, always follow basic safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

BEFORE USING THIS APPLIANCE, READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.

▲ WARNING: To reduce the risk of electric shock. Do not expose to rain. Store indoors.

- Do not leave the appliance when it is connected to a power source. Unplug it from outlet when not in use and before servicing.
 - Do not allow the appliance to be used as a toy. Pay close attention when the appliance is used by or near children.
 - Use this appliance ONLY as described in the manual. Use only DEWALT recommended attachments.
 - Do not use this appliance with a damaged cord or plug. If the appliance is not working correctly, or if it has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped in water, return it to a service center.
 - Do not pull or carry this appliance by the cord, use the cord as a handle, close a door on the cord, or pull the cord around sharp edges or corners. Do not run the appliance over the cord. Keep cord away from heated surfaces.
 - Do not unplug this appliance by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
 - Do not handle the plug or appliance with wet hands.
 - Do not put any objects into the openings of the appliance. Do not use the appliance with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything else that may reduce air flow.
 - Keep hair, loose clothing, fingers, and all body parts away from the openings and moving parts.
 - Turn off all controls before unplugging the appliance.
 - Use extra care when cleaning on stairs.
 - Do not use the appliance to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where flammable or combustible liquids are present.
 - Static shocks are possible in dry areas or when the relative humidity of the air is low. This is only temporary and does not affect the use of the vacuum. To reduce the frequency of static shocks, add moisture to the air with a console, installed humidifier or use hose (standard on some models).
 - To avoid spontaneous combustion, empty the dust tank after each use.
- ## SAVE THESE INSTRUCTIONS
- ### ADDITIONAL SAFETY RULES
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
 - Do not use to vacuum combustible explosive materials, such as coal, grain, or other finely divided combustible materials.
 - Do not use to vacuum hazardous, toxic or carcinogenic materials, such as asbestos or pesticide.
 - Never pick up explosive liquids (e.g. gasoline, diesel fuel, heating oil, paint thinner, etc.), acids or solvents.

English

- Do not use vacuum without filters in place, except as described under **WET PICK UP APPLICATIONS**.
- Some wood contains preservatives which can be toxic. Take extra care to prevent inhalation and skin contact when working with these materials. Request and follow any safety information available from the material supplier.
- Do not use vacuum as a step ladder.
- Do not place heavy objects on vacuum.
- An extension cord must have adequate wire size for safety.
- If an extension cord is to be used outdoors it must be marked.

▲ WARNING:

To reduce the exposure to these chemicals, wear approved safety equipment such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

▲ WARNING:

- TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL. DO NOT LEAVE THE VACUUM UNATTENDED WHEN IT IS SWITCHED ON. DO NOT PICK UP FLAMMABLE, COMBUSTIBLE OR HOT MATERIALS. DO NOT USE AROUND EXPLOSIVE DUST, LIQUIDS OR VAPORS. ELECTRICAL DEVICES PRODUCE ARCS OR SPARKS WHICH CAN CAUSE FIRE OR EXPLOSION. DO NOT USE AT FILLING STATIONS OR ANYWHERE GASOLINE IS STORED OR DISPENSED. DO NOT VACUUM TOXIC OR CARCINOGENIC MATERIALS OR OTHER HEALTH ENDANGERING MATERIALS SUCH AS ASBESTOS OR PESTICIDES. ALWAYS USE PROPER EYE AND RESPIRATORY PROTECTION. TO REDUCE THE RISK OF ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE TO RAIN. STORE INDOORS. WHEN SERVICING, USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS. NOT TO BE USED AS A STEP STOOL.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

OPERATING INSTRUCTIONS

UNPACKING & SETUP SUMMARY

1. Pull lid latches in an outward motion, remove power head and some accessories that may have been shipped in the tank.
2. Attach heavy-duty rubberized casters following the instructions in this manual.
3. Before replacing power head, refer to this manual to ensure you have the proper filters installed for the cleaning operation.
4. Replace power head, and apply pressure with thumb to each latch until it snaps tightly in place. Make sure all lid latches are clamped securely.
5. Insert the end of the hose into the inlet of the tank.
6. Attach the extension wands to the end of the hose. Apply slight pressure until fitting is tight.


7. Attach one of the cleaning accessories (depending on the cleaning requirements) to the extension wands. Twist slightly to tighten the connection.
8. Select the appropriate power cord as required and confirm that it is installed in place. Plug the cord into the wall outlet. The vacuum is ready for use.

▲ WARNING:

To reduce the risk of fire or explosion, do not operate this vac in areas with flammable gases, vapors or explosive dust in the air. Flammable gases or vapors include but are not limited to: lighter fluid, solvent-type cleaners, oil-based paints, gasoline, alcohol or aerosol sprays. Explosive dusts include but are not limited to: coal, magnesium, aluminum, and grain or gun powder. Do not vacuum explosive dust, flammable or combustible liquids or hot ashes. Do not use this vac as a sprayer for any flammable or combustible liquid. To reduce the risk of health hazards from vapors or dusts, do not vacuum toxic materials.

▲ WARNING:

SERVICING OF DOUBLE-INSULATED WET/DRY VAC

In a double-insulated Wet/Dry Vac, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added. Servicing a double-insulated Wet/Dry Vac requires extreme care and knowledge of the system. Replacement parts for a double-insulated Wet/Dry Vac must be identical to the parts they replace. This double-insulated Wet/Dry Vac is marked with the words "DOUBLE-INSULATED" and the symbol  (square within a square) may also be marked on the appliance. To reduce the risk of injury from electrical shock, unplug power cord before servicing the electrical parts of the Wet/Dry Vac.

▲ WARNING:

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service to avoid a hazard.

▲ WARNING:

Remove the plug from the socket before performing maintenance. Before using the machine make sure that the frequency and voltage shown on the rating plate correspond details are subject to change without prior notice. The accessories shown in the pictures may vary from model to model.

IMPORTANT SAFEGUARDS

The symbol on the product or packaging indicates that the product must not be treated as domestic refuse. Instead, it should be handed in to a collection point for the recycling of electrical and electronic components. By ensuring the product is treated in the right way, this will help to prevent the negative impact on environment and health that may result from the product being thrown away as general waste. For further information about recycling, you should contact the local authorities, refuse collection service or the sales outlet where you bought the goods.

PROTECTING THE ENVIRONMENT



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

DESCRIPTION (Page 1 Fig. A)

▲ WARNING : Never modify the power appliance or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Top handle/cord wrap
- 2 Power cord
- 3 On/off switch
- 4 Vacuum head
- 5 Lid latches
- 6 Dust tank
- 7 Hose
- 8 Casters
- 9 Clean connect™ filter
- 10 Vacuum port
- 11 Hose strap
- 12 Disposable dust bag

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

(Page 1 Fig. A-C)

▲ WARNING: To reduce the risk of injury, turn appliance off and disconnect appliance from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

▲ WARNING: The filter 9 must always be in place while vacuuming, except as described under **WET PICK UP APPLICATIONS** under **OPERATION**. When vacuuming fine dust, you may also need to use an disposable dust bag to make emptying the dust tank easier.

1. Install the disposable dust bag 12, as shown in Fig. B.

NOTE: Be careful not to tear the bag. Place bag securely onto vacuum port 10 to provide a tight seal for maximum dust collection performance.

2. Place the vacuum head 4 onto the dust tank and secure it by closing the lid latches 5.
3. Insert the end of hose 7 into clip-in hose vacuum port 10 and tighten the end of hose to the tank.

OPERATION

INSTRUCTIONS FOR USE (Page 1 Fig. A, D, E)

▲ WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.

1. Plug the power cord into an appropriate outlet.
2. Turn the on/off switch 3 to the ON position (I).
3. The DEWALT construction dust extractor is fitted with the DEWALT connection system. It allows a fast, secure connection between the hose

It allows a fast, secure connection between the hose 7 and power tool. The connector 13 connects directly to DEWALT compatible tools or through the use of an adapter (available from local DEWALT supplier). If you need Install the adapters, refer to Fig. E.

NOTE: If using an adapter ensure it is firmly attached to the tool outlet before following the steps below.

OPERATING INSTRUCTIONS

Power Cord Installation (Page 1 Fig. C)

This machine includes both BS and VDE plugs. Select the appropriate plug based on requirements before installation.

1. Position the vacuum cleaner. Hold the connector end of the power cord.
2. Align the selected plug connector with the power cord socket on the vacuum cleaner and insert it. Ensure a secure connection. The unit is ready for use.

CASTER INSTALLATION (Page 1-2 Fig. A, F)

1. Invert the dust tank and install the casters to the bottom of the dust tank and fix them with screws.
2. Return dust tank assembly upright.

ACCESSORY BAG HOLDER ASSEMBLY

(Fig. J)

Place the accessory bag holder into the hole of bracket.

REMOVE/CHANGE USED DISPOSABLE

DUST BAG (Page 1 Fig. A)

▲ WARNING: Appropriate personal protective equipment like dust mask and gloves should be used while handling used dust bags.

1. Turn off vacuum and unplug cord from outlet.
2. Unlatch lid latches 5 and remove vacuum head 4.
3. Pull the disposable dust bag 12 carefully from vacuum port 10.
4. Seal the disposable dust bag 12 opening tightly when removing it from the machine.
5. Dispose the disposable dust bag 12 in appropriate container according to statutory provisions.

WET PICK UP APPLICATIONS

(Page 1-2 Fig. A, G)

▲ WARNING: If foam or liquid escapes from the machine, switch off immediately.

The ball float 14 will block air to the motor when the dust tank is full and the sound of the motor will change at once.

When the motor has a high pitched sound and air/water flow stops, empty the dust tank.

1. Turn off vacuum and unplug cord from outlet.
2. Unlatch lid latches 5 and remove vacuum head 4.
3. Empty contents of dust tank 6 into a suitable container or drain.

▲ CAUTION: Clean the water level limiting device regularly and examine it for signs of damage. Refer to Fig. G.

English

NOTICE: DO NOT remove ball float 14, doing so will cause damage to the vacuum. The ball float keeps water from entering the motor.

Before using the vacuum for wet pick up:

- Ensure the dust tank is empty and free of excessive dust.
- Remove the filter 9.

TO CONVERT BACK TO DRY VACUUM

OPERATION (Page 1 Fig. A)

1. Empty dust tank, refer to **TO EMPTY DUST TANK** instructions.
2. Place dust tank upside down position until dry. DO NOT use wet dust tank for dry pick up.
3. Place vacuum head 4 on a level surface appliance dry.
4. Reinstall filters when vacuum head is dry. See Filters under Maintenance.
5. When dust tank is dry place the vacuum head 4 onto the dust tank and secure it by closing the lid latches 5.

SHUT DOWN/TRANSPORTATION

(Page 1 Fig. A)

1. Turn on/off switch 3 to the OFF position.
2. Unplug the unit.
3. Store the power cord 2 wrapping it around the top handle/cord wrap 1 as shown.
4. When transporting in vehicles, secure the machine.

MAINTENANCE

The DEWALT appliance has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper appliance care and regular cleaning.

▲ WARNING: To reduce the risk of injury, turn appliance off and disconnect appliance from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

▲ WARNING: For user servicing, the machine must be dismantled, cleaned and serviced, as far as is reasonably practicable, without causing risk to the maintenance staff and others. Suitable precautions include, decontamination before dismantling, provision for local filtered exhaust ventilation where the machine is dismantled, cleaning of the maintenance area and suitable personal protection.

- The manufacturer, or an instructed person, shall perform a technical inspection at least annually, consisting of, for example, inspection of the filter for damage, air tightness of the machine and proper function of the control mechanism.
- When carrying out service or repair operations, all contaminated items which cannot be satisfactorily cleaned, are to be disposed of; such items shall be disposed of in impervious bags in accordance with any current regulation for the disposal of such waste.

FILTER (Page 1-2 Fig. A, H, I)

FILTER CARE

The filters included with this vacuum are long life filters. To be effective in minimizing dust recirculation, the filters **MUST** be installed correctly and in good condition.

▲ WARNING: Appropriate personal protective equipment like dust mask and gloves should be used while handling the filters.

TO REMOVE FILTERS

1. Turn on/off/tool control switch 3 to the OFF position (O) and unplug cord from outlet.
2. Release lid latches 5 and remove vacuum head 4 from canister. Place vacuum head on a level surface upside down.
3. Turn each filter 9 counterclockwise by gripping it on the plastic end cover as shown, and carefully remove from head, ensuring debris does not fall into mounting hole.

NOTE: Use care to not damage filter material.

4. If the bottom side of the vacuum head 4 needs to be cleaned, use a cloth dampened with water and mild soap and allow it to dry. Dispose the cloth in an appropriate container.
5. Inspect filters for wear, tears or other damage.

NOTE: If there is any doubt on the condition of the filters they **MUST** be replaced. DO NOT continue use if filters are damaged.

▲ WARNING: Never use compressed air or a brush to clean filters, otherwise damage to the filter membrane will occur which will allow dust to pass through the filter. If needed, gently tap against a hard surface or rinse with room temperature water and let air dry. If visual damage to the filter membrane exists, replace filters. Filters typically last between six and twelve months depending on use and care.

TO INSTALL CLEAN CONNECT™ FILTER

1. Ensure filter seal 15 is in place and is secure.
2. Line up filter threads 16 to vacuum head threads and using moderate force, turn filter clockwise until tight.

NOTE: Be careful, do not damage filter material.

3. Place the vacuum head 4 onto the dust tank and secure it by closing the lid latches 5.

NOTE: Remove the foam filter and replace it with the Clean Connect™ Filter when you do dry pickups.

TO INSTALL THE FOAM FILTER

This cleaner requires minimal conversion when going from dry to wet pick-up. A clean cartridge filter may be used for vacuuming small amounts of liquid. For best results when vacuuming large amounts of liquid, remove the cartridge filter and any disposable or reusable dust filters. Install the foam filter 18, as shown in Fig. G. Installing the foam filter will help to protect the motor and minimize the potential for misting that may appear in the exhaust air or dripping of liquid around the lid.

ACCESSORY BAG HOLDER ASSEMBLY

(Page 2 Fig. J)

Place the accessory bag holder in the corresponding position of the dust tank, the installation is completed.

TO EMPTY DUST TANK (Page 2 Fig. K)

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury from accidental starting, unplug power cord before emptying the dust tank 6 .

1. Remove the power head assembly of the wet/dry vac by pulling outward on the lid clips located on each side of the vac. Lift off the power head assembly.
2. Dump the tank dust tank into the proper waste disposal container.
3. Liquids may be emptied through the tank drain 17 . To empty, turn the appliance off and remove the plug from the wall outlet. Remove the drain cap and deposit the liquid waste contents in a suitable drain. After tank is empty, return the drain cap to its original position. To continue use, plug the cord into the wall outlet and turn the appliance on.

STORAGE (Page 1 Fig. A)

1. Empty dust tank, refer to **TO EMPTY DUST TANK** instructions.
2. Clean the vacuum inside and outside. refer to **CLEANING**.
3. Clean or replace filters, refer to **FILTER**.
4. Store the hose and the power cord, as shown in the **Fig. A**. Place the appliance in a dry room and secure it from unauthorized use.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, using such accessories with this appliance could be hazardous.

To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

CLEANING

To keep the wet/dry vacuum looking its best, clean the outside with a cloth dampened with warm water and mild soap.

To clean the tank:

1. Dump out debris.
2. Wash tank thoroughly with warm water and mild soap.
3. Wipe out with a dry cloth.

TROUBLESHOOTING

Minor problems often can be fixed without calling customer service.

PROBLEM	SOLUTION
Motor does not run	Check power cord, plugs and outlet.
	Ensure the on/off switch is in the ON position (I)
Suction capacity decreases	Remove blockages in the floor nozzle, extension wands, hose or filter.
	Replace the disposable dust bag.
	Check for proper installation of the filter.
	Clean or replace the filter.
Vacuum stops running	Empty dust tank, refer to EMPTY THE TANK under OPERATING INSTRUCTIONS .
	Thermal overload has been tripped: 1. Turn the vacuum off and disconnect vacuum cleaner from power source. 2. Empty the dust tank, if needed. 3. Allow the unit to cool. 4. Plug the power cord into an appropriate outlet and turn on/off switch to the ON position (I) to test.
Dust comes out while vacuuming	Check for proper installation of the filters.
	Ensure filters are not damaged; replace if necessary.
	Ensure filter seals are in place and are secure.
	Check the fit of the vacuum head.

⚠ WARNING:

This product is NOT to be used for filtering of pathogens, for example COVID-19. Follow all local, state and federal guidance on general cleaning practices.



GUARANTEE

DEWALT EUROPEAN POWER TOOLS 3 YEARS GUARANTEE

DEWALT is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee for professional users of the product. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your contractual rights as a professional user or your statutory rights as a private non-professional user. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

Subject to the DEWALT European PPT Guarantee terms and conditions available from your local DEWALT office, seller or at www.2helpU.com, if your DEWALT product becomes defective due to faulty materials or workmanship within 36 months from the date of purchase, DEWALT may replace all defective parts free of charge, or at our discretion, replace the unit free of charge.

DEWALT reserves the right to refuse any claim under this guarantee which in the opinion of the authorised repair agent is not in accordance with the stated DEWALT European Guarantee terms and conditions.

If you wish to make a claim, contact your seller or check the location of your nearest authorised DEWALT repair agent online, in the DEWALT catalogue or contact your DEWALT office at the address indicated in the instruction manual.

A list of authorised DEWALT repair agents and full details of our after-sales service is available on the Internet at: www.2helpU.com

DEWALT EUROPEAN POWER TOOL (PT) 3 YEAR GUARANTEE

The DEWALT European PT Guarantee for your product is 3 years from the date of purchase subject to the following terms and conditions.

1. General terms and Conditions

1.1 The DEWALT European PT 3 Year Guarantee is available to the original DEWALT product user who has purchased the DEWALT products from an authorised DEWALT European reseller for use in the course of their trade or profession. The DEWALT European PT Guarantee is not available to persons purchasing DEWALT product for the purpose of resale or Hire.

1.2 This guarantee is not transferrable. It is only available to the original DEWALT product user who has purchased the product as identified above.

1.3 In addition to the terms and conditions outlined in this document, the terms and conditions stated in the DEWALT European PT Guarantee also apply.

1.4 A product repair or replacement under this guarantee does not extend or renew the guarantee period. The 3 year guarantee period starts from the original purchase date and ends 36 months later.

1.5 This product is excluded from the DEWALT 30-1-1 policy withdrawn 01-01-2016.

2. Products excluded from the DEWALT European PT 3 Year Guarantee. In addition to the product exclusions stated in the DEWALT European PT Guarantee, section 3, the following DEWALT branded products are also excluded:

Fastening Tools e.g. Nailers, Powder Impact tools.

Batteries and Chargers.

Rebuilt or Reconditioned products identified with additional markings – “Factory rework” and/or “Q”.

Compressors and generators.

3. Making a Guarantee Claim

3.1 To make a guarantee claim contact your seller or check the location of your nearest DEWALT authorised DEWALT repair agent at www.2helpU.com.

3.2 The DEWALT Tool must be returned to the seller or an authorised DEWALT repair agent with all parts complete, with the original proof of purchase.

3.3 DEWALT reserves the right to refuse any claim under this guarantee which in the opinion of the authorised repair agent is not due to material or manufacturing defect or in accordance with the stated DEWALT European PT Guarantee terms and conditions.

4. Changes to Terms and Conditions

4.1 DEWALT reserves the right to review and amend its guarantee policies, periods and product eligibility without notice as DEWALT considers appropriate.

4.2 Current DEWALT European PT Guarantee Terms and Conditions are available from www.2helpU.com, your local DEWALT seller or DEWALT office.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

Modèle	DXV38S-QTC/604511
Puissance	220-240 V/50 Hz/750 W
Moteur	Simple étage
Capacité du réservoir	38 Litres
Flexible	4,76 cm x 2,1 m
Câble d'alimentation	4,57 m Longueur

Le paquet contient

Le paquet contient:

- 1 Tuyau durable de 4,76 cm x 2,1 m (DXVA19-2500)
- 2 Tiges d'extension (DXVA19-1200A)
- 1 Brosse de sol (DXVA19-2591)
- 1 Brosse ronde (DXVA19-2400)
- 1 Buse utilitaire (DXVA19-1300)
- 1 Buse de fente (DXVA19-1400)
- 1 Sac d'accessoires avec support (DXVA19-5256)
- 1 Sac à poussière jetable (DXVA19-4201)
- 1 Filtre en mousse (DXVA19-1600)
- 1 Filtre Clean Connect™ (DXVC6910)
- 1 Adaptateur pour tuyau et outils électriques DEWALT(DXVA19-2780)
- 1 Manuel d'instructions

- Vérifiez si l'outil, les pièces ou les accessoires sont endommagés ce qui peut avoir eu lieu pendant le transport
- Prenez le temps de lire attentivement et de comprendre ce manuel avant toute utilisation.

DÉFINITIONS : DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot de signalisation. Veuillez lire le manuel et faire attention à ces symboles.

▲ DANGER: Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

▲ AVERTISSEMENT: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

▲ ATTENTION: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

AVIS: Indique une pratique non liée à des blessures corporelles qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

▲ AVERTISSEMENT: Lors de l'utilisation d'appareils électriques, suivez toujours les précautions de base pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure, y compris les suivants :

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

▲ AVERTISSEMENT: pour réduire le risque de choc électrique. Ne pas exposer à la pluie. Stocker à l'intérieur

- Ne laissez pas l'appareil lorsqu'il est connecté à une source d'alimentation. Débranchez-le de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas et avant l'entretien.
- Ne laissez pas l'appareil être utilisé comme jouet. Portez une attention particulière lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
- Utilisez cet appareil **UNIQUEMENT** comme décrit dans le manuel.
- Utilisez uniquement les pièces jointes recommandées par DEWALT.
- N'utilisez pas cet appareil avec un câble ou une prise endommagé. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou s'il est endommagé, laissez à l'extérieur ou tombe par terre ou dans l'eau, retournez-le à un service après-vente.
- Ne tirez pas ou ne portez pas cet appareil par le câble, n'utilisez pas le câble comme une poignée, ne fermez pas une porte sur le câble ou ne tirez pas le câble autour de bords ou de coins tranchants. Ne faites pas passer l'appareil sur le câble. Gardez le câble éloigné des surfaces chauffées.
- Ne débranchez pas cet appareil en tirant sur le câble. Pour débrancher, saisissez la fiche, pas le câble.
- Ne manipulez pas la fiche ou l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne placez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil avec une ouverture bloquée ; Éloignez la poussière, les peluches, les cheveux et tout ce qui pourrait réduire le flux d'air.
- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps éloignés des ouvertures et des pièces mobiles.
- Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- Portez une attention accrue lors du nettoyage des escaliers.
- N'utilisez pas l'appareil pour collecter des liquides inflammables ou combustibles, tels que l'essence, ou les utiliser dans des endroits contenant des liquides inflammables ou combustibles.
- Les chocs statiques sont possibles dans les zones sèches ou lorsque l'humidité relative de l'air est faible. Ceci n'est que temporaire et n'affecte pas l'utilisation de l'aspirateur. Pour réduire la fréquence des chocs statiques, ajoutez de l'humidité dans l'air avec une console, un humidificateur installé ou utilisez un tuyau antistatique (de série sur certains modèles).
- Pour éviter une combustion spontanée, videz la cartouche après chaque utilisation.

ENREGISTREZ CES INSTRUCTIONS RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- Ne ramassez rien qui brûle ou fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- N'utilisez pas pour aspirer des matières explosives combustibles, telles que du charbon, des grains ou tout autre matériau combustible finement divisé.
- N'utilisez pas pour aspirer des matières dangereuses, toxiques ou cancérigènes, telles que l'amiante ou les pesticides.

Français

- N'aspirez jamais de liquides explosifs (p. Ex. Essence, diesel, fioul, diluant à peinture, etc.), d'acides ou de solvants
- N'utilisez pas l'aspirateur sans filtres, sauf dans les cas décrits sous Applications de collecte humide.
- Certains bois contiennent des agents de conservation qui peuvent être toxiques. Prenez des précautions supplémentaires pour éviter l'inhalation et le contact avec la peau lorsque vous travaillez avec ces matériaux. Demandez et suivez toute information de sécurité disponible auprès de votre fournisseur de matériel.
- N'utilisez pas l'aspirateur comme escabeau.
- Ne placez pas d'objets lourds sur l'aspirateur.
- Une rallonge doit avoir une taille de fil adéquate pour la sécurité,
- Si une rallonge doit être utilisée à l'extérieur, elle doit être marquée

▲ AVERTISSEMENT :

Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques, portez des équipements de sécurité approuvés tels que des masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques. Pour votre convenance et votre sécurité, les étiquettes d'avertissement suivantes sont sur votre aspirateur.

SUR LE BOÎTIER DU MOTEUR :

▲ AVERTISSEMENT :

- POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE, L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MANUEL D'INSTRUCTIONS. NE LASSEZ PAS L'ASPIRATEUR SANS SURVEILLANCE LORSQU'IL EST ALLUMÉ - NE RAMASSEZ PAS LES MATIÈRES INFLAMMABLES, COMBUSTIBLES OU CHAUDES. N'UTILISEZ PAS AUTOUR DE VOUS DE LA POUSSIÈRE, DES LIQUIDES OU DES VAPEURS EXPLOSIFS. LES APPAREILS ÉLECTRIQUES PRODUISENT DES ARCS OU DES ÉTINCELLES QUI PEUVENT CAUSER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION. N'UTILISEZ PAS DANS DES STATIONS DE REMPLISSAGE OU N'IMPORTE OÙ DE L'ESSENCE EST STOCKÉ ET DISTRIBUÉ. N'ASPIREZ PAS LES MATIÈRES TOXIQUES OU CARCINOGENES OU LES AUTRES MATIÈRES DANGEREUSES POUR LA SANTÉ TELLES QUE L'AMIANTE OU LES PESTICIDES. UTILISEZ TOUJOURS UNE PROTECTION APPROPRIÉE DES YEUX ET DES VOIES RESPIRATOIRES. POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE LES EXPOSEZ PAS À LA PLUIE. STOCKEZ À INTÉRIEUR. LORS DE L'ENTRETIEN, N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES. N'UTILISEZ PAS EN TANT QUE TABOURET.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

MODE D'EMPLOI

RÉSUMÉ DE DÉBALLAGE ET DE CONFIGURATION

1. Tirez les loquets du couvercle vers l'extérieur, retirez la tête d'alimentation et certains accessoires éventuellement livrés dans le réservoir.
2. Fixez les roulettes caoutchoutées résistantes en suivant les instructions de ce manuel.
3. Avant de remplacer la tête d'alimentation, consultez ce manuel pour vous assurer que les filtres appropriés sont installés pour votre opération de nettoyage.

4. Remplacez la tête d'alimentation et appliquez une pression avec le pouce sur chaque loquet jusqu'à ce qu'il s'enclenche fermement. Assurez-vous que tous les loquets du couvercle sont bien serrés.

5. Assurez-vous que tous les loquets du couvercle sont bien serrés.

6. Insérez l'extrémité du flexible dans l'entrée du réservoir. Fixez les tubes rallonges à l'extrémité du flexible. Appliquez une légère pression jusqu'à ce que le montage soit serré.

7. Attachez l'un des accessoires de nettoyage (selon vos besoins de nettoyage) sur les tubes rallonges. Tournez légèrement pour serrer la connexion.


8. Sélectionnez le cordon d'alimentation approprié selon les besoins et assurez-vous qu'il est correctement installé. Branchez le cordon dans la prise murale. L'aspirateur est prêt à l'emploi.

▲ AVERTISSEMENT :

Pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion, ne faites pas fonctionner cet aspirateur dans des zones contenant des gaz inflammables, des vapeurs ou des poussières explosives dans l'air. Les gaz ou vapeurs inflammables comprennent, entre autres: un liquide plus léger, des nettoyants de type solvant, des peintures à l'huile, de l'essence, de l'alcool ou des aérosols. Les poussières explosives comprennent, mais sans s'y limiter : le charbon, le magnésium, l'aluminium et la poudre de grain ou d'arme à feu. N'aspirez pas de poussières explosives, de liquides inflammables ou combustibles ou de cendres chaudes. N'utilisez pas cet aspirateur comme pulvérisateur pour tout liquide inflammable ou combustible. Pour réduire les risques pour la santé liés aux vapeurs ou aux poussières, n'aspirez pas de matières toxiques.

▲ AVERTISSEMENT :

ENTRETIEN DE L'ASPIRATEUR A VIDE HUMIDE/SEC A DOUBLE ISOLATION

Dans un aspirateur à vide humide/sec à double isolation, deux systèmes d'isolation sont prévus au lieu de réaliser la mise à la terre. Aucun moyen de mise à la terre n'est prévu sur un appareil à double isolation. Aucun moyen de mise à la terre ne sera ajouté. L'entretien d'un aspirateur à vide humide/sec à double isolation implique des précautions extrêmes et des connaissances approfondies du système, et ne doit être confié qu'à un personnel qualifié. Les pièces de rechange d'un aspirateur à vide humide/sec à double isolation doivent être identiques à celles à remplacer. Le présent aspirateur à vide humide/sec à double isolation porte la mention « A DOUBLE-ISOLATION ». Et le symbole  (caré à l'intérieur d'un caré) peut également être figuré sur l'appareil. Le cordon de courant sera débranché avant l'entretien des pièces électriques de l'aspirateur à vide humide/sec à double isolation pour réduire les risques de blessures causées par l'électrocution.

▲ AVERTISSEMENT :

En cas de dommage d'un cordon de courant, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne avec qualification similaire afin d'éviter tout risque.

▲ AVERTISSEMENT :

La fiche sera débranchée de la prise avant l'entretien. Avant d'utilisation du présent appareil, il faut assurer que la fréquence et la tension indiquées sur la plaque signalétique correspondent à la tension du secteur électrique. Les spécifications et les détails peuvent être modifiés sans préavis. Les accessoires illustrés dans les photos peuvent se varier selon le modèle.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Le symbole sur le produit ou l'emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet domestique. Au lieu de cela, il devrait être remis à un point de collecte pour le recyclage des composants électriques et électroniques. En garantissant que le produit est traité de la bonne manière, cela aidera à prévenir les effets négatifs sur l'environnement et la santé qui pourraient résulter du rejet du produit en tant que déchet général. Pour plus d'informations sur le recyclage, vous devez contacter les autorités locales, refuser le service de collecte ou le point de vente où vous avez acheté la marchandise.

Protection de l'environnement



Collecte séparée.

Les produits et les batteries marquées par ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les produits et les batteries contiennent des matériaux pouvant être récupérés ou recyclés, réduisant ainsi la demande de matières premières. Veuillez recycler les produits électriques et les batteries conformément aux dispositions locales.

De plus amples informations sont disponibles sur www.2helpU.com

DESCRIPTION (Page 1 Fig. A)

▲ AVERTISSEMENT : Ne modifiez jamais l'appareil ou une partie de celui-ci. Des dommages ou des blessures pourraient en résulter.

- 1 poignée supérieure / emballage du câble
- 2 câble d'alimentation
- 3 interrupteur marche / arrêt
- 4 tête d'aspirateur
- 5 verrou de cartouche
- 6 cartouche
- 7 flexible
- 8 roulettes
- 9 filtres
- 10 entrée de tuyau fileté
- 11 sangle de flexible
- 12 sac

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES (Page 1 Fig. A - C)

▲ AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques de blessure, éteignez l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation avant d'installer et de retirer les accessoires, avant de régler ou de modifier les réglages ou d'effectuer des réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

▲ AVERTISSEMENT: Les filtres 9 doivent toujours être en place pendant que vous passez l'aspirateur, sauf si cela est décrit sous Applications de collecte humide sous Fonctionnement. Lorsque vous aspirez de la poussière fine, vous pouvez également utiliser un sac en papier ou un sac en molleton pour faciliter la vidange de la cartouche.

1. Si un sac en papier ou en molleton optionnel 12 doit être utilisé, installez-le comme indiqué dans la Figure B.

REMARQUE: veillez à ne pas déchirer le sac. Placez le sac fermement sur l'entrée 10 pour assurer une étanchéité parfaite afin d'optimiser les performances de récupération de la poussière

2. Placez la tête d'aspiration 4 sur la cartouche et fixez-la en fermant les loquets de la cartouche 5

3. Insérez l'extrémité du flexible 7 dans le clip de l'orifice d'aspiration du flexible 10 et serrez l'extrémité du flexible au réservoir.

FONCTIONNEMENT

Instructions d'utilisation (Page 1 Fig. A, D, E)

▲ AVERTISSEMENT: Respectez toujours les consignes de sécurité et les réglementations applicables.

▲ AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque de blessure, éteignez l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation avant d'installer et de retirer les accessoires, avant de régler ou de modifier les réglages ou d'effectuer des réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures

1. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise appropriée.

2. Tournez l'interrupteur marche / arrêt 3 sur la position ON (I).

3. Votre extracteur de poussière DEWALT est équipé du 7 système de connexion DEWALT. Le permet une connexion rapide et sûre entre le flexible d'aspiration et l'outil électrique. Le connecteur 13 se connecte directement aux outils compatibles avec DeWALT ou à l'aide d'un adaptateur (disponible auprès de votre fournisseur DEWALT local). Reportez-vous à la section Accessoires pour plus de détails sur les adaptateurs disponibles.

NOTE: Si vous utilisez un adaptateur, assurez-vous qu'il est fermement fixé à la prise de l'outil avant de suivre les étapes ci-dessous.

MODE D'EMPLOI

Installation du cordon d'alimentation (Page 1, Fig. C)

Cette machine inclut à la fois des prises BS et VDE. Sélectionnez la prise appropriée en fonction des exigences avant l'installation.

1. Positionnez l'aspirateur. Tenez l'extrémité du connecteur du cordon d'alimentation.
2. Alignez le connecteur de la prise sélectionnée avec le socket du cordon d'alimentation de l'aspirateur et insérez-le. Assurez-vous que la connexion est sécurisée. L'unité est prête à l'emploi.

Installation des roulettes (Page 1 -2 Fig. A, F)

1. Retournez le réservoir et installez les roulettes sous le réservoir à l'aide des vis fournies.
2. Remettez l'ensemble réservoir + roulettes en position verticale.

Assemblage du support du sac d'accessoires (Fig. J)

Placez le support du sac d'accessoires dans le trou du support.

Retirer / Changer le sac à poussière usagé (Page Fig. A)

▲ AVERTISSEMENT: Un équipement de protection individuelle approprié, tel qu'un masque anti-poussière et des gants, doit être utilisé lors de la manipulation des sacs à poussière usagés

1. Éteignez l'aspirateur et débranchez le câble de la prise
2. Déverrouillez les verrous de la cartouche 5 et retirez la tête d'aspiration 4
3. Tirez le sac de collecte avec précaution de l'entrée 10
4. Fermez hermétiquement le sac de collecte lorsque vous le retirez de la machine.
5. Jetez le sac de collecte dans un réceptacle approprié conformément aux dispositions légales

APPLICATIONS DE RAMASSAGE HUMIDE (Page 1-2 Fig. A, G)

▲ AVERTISSEMENT: Si de la mousse ou du liquide s'échappe de la machine, éteignez-la immédiatement.

La soupape à flotteur à billes 14 bloquera l'air dans le moteur lorsque la cartouche est pleine et le son du moteur changera immédiatement. Lorsque le moteur a un son aigu et le débit de l'air/de l'eau s'arrête, videz la cartouche.

1. Éteignez l'aspirateur et débranchez le câble de la prise.
2. Déverrouillez les verrous de la cartouche 5 et retirez la tête d'aspiration 4.
3. Videz le contenu de la cartouche 6 dans un récipient approprié ou égouttez.

▲ CAUTION: Clean the water level limiting device regularly and examine it for signs of damage. Refer to Fig. G.

AVIS: NE PAS retirer le flotteur 14, cela risquerait d'endommager l'aspirateur. Le flotteur empêche la pénétration de l'eau dans le moteur. Avant d'utiliser l'aspirateur pour l'aspiration humide:

- Assurez-vous que la cartouche est vide et exempte de poussière excessive.
- Retirez les filtres 9.

POUR RECONVERTIR L'ASPIRATEUR À SEC FONCTIONNEMENT (Page 1 Fig. A)

1. Vider le réservoir à poussière. Voir les instructions pour vider le réservoir à poussière.
2. Placer le réservoir à poussière à l'envers jusqu'à ce qu'il soit sec. NE PAS utiliser le réservoir à poussière humide pour aspirer les poussières sèches.
3. Placez la tête d'aspiration 4 sur une surface plane et sèche.
4. Réinstallez les filtres lorsque la tête d'aspiration est sèche. Voir la section « Filtres » dans la section « Entretien ».
5. Lorsque le réservoir à poussière est sec, placez la tête d'aspiration 4 sur le réservoir à poussière et fixez-la en fermant les loquets du couvercle 5.

Arrêt / Transport (Page 1 Fig. A)

1. Placez l'interrupteur de commande 3 sur la position OFF
2. Débranchez l'appareil
3. Rangez le câble d'alimentation 2 l'enrouler autour de la poignée supérieure / de l'enveloppe du câble 1 comme indiqué.
4. Lors du transport dans des véhicules, sécurisez la machine

ENTRETIEN

Votre appareil DeWALT a été conçu pour fonctionner sur une longue période de temps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend de l'entretien approprié de l'appareil et d'un nettoyage régulier.

▲ AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessure, éteignez l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation avant d'installer et de retirer les accessoires, avant de régler ou de modifier les réglages ou d'effectuer des réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

▲ AVERTISSEMENT : pour l'entretien, la machine doit être démontée, nettoyée et entretenue, dans la mesure du possible, sans risque pour le personnel d'entretien et les autres. Les précautions appropriées comprennent la décontamination avant le démontage, la disposition pour une ventilation par aspiration filtrée locale lorsque la machine est démontée, le nettoyage de la zone d'entretien et une protection individuelle appropriée.

- Le fabricant ou une personne formée doit effectuer une inspection technique au moins une fois par an, consistant par exemple en une inspection du filtre pour détecter les dommages, l'étanchéité à l'air de la machine et le bon fonctionnement du mécanisme de commande.
- Lors des opérations d'entretien ou de réparation, tous les articles contaminés qui ne peuvent pas être nettoyés de manière satisfaisante doivent être éliminés ; ces articles doivent être jetés dans des sacs imperméables conformément à toute réglementation en vigueur pour l'élimination de ces déchets.

Filtre (Page 1-2 Fig. A, H, I)

Filtre d'entretien

Les filtres inclus avec cet aspirateur sont des filtres à longue durée de vie. Pour minimiser efficacement la recirculation de la poussière, les filtres DOIVENT être installés correctement et dans de bonnes conditions.

▲ AVERTISSEMENT : Lors de la manipulation des filtres, un équipement de protection individuelle approprié, tel qu'un masque anti-poussière et des gants, doit être utilisé.

Pour enlever les filtres

1. Placez l'interrupteur de commande de l'outil **3** en position OFF (O) et débranchez le câble de la prise.
2. Relâchez les loquets **5** et retirez la tête d'aspiration **4** de la cartouche. Placez la tête de l'aspirateur sur une surface plane à l'envers.
3. Tournez chaque filtre **9** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en le saisissant sur le couvercle d'extrémité en plastique comme illustré, et retirez-le avec précaution, en vous assurant que les débris ne tombent pas dans le trou de montage.

REMARQUE: Veillez à ne pas endommager le matériau du filtre.

4. Si le côté inférieur de la tête d'aspiration **4** doit être nettoyé, utilisez un chiffon imbibé d'eau et de savon doux et laissez-le sécher.
5. Inspectez les filtres pour détecter toute usure, déchirure ou autre dommage.

REMARQUE: En cas de doute sur l'état des filtres, ils DOIVENT être remplacés. NE PAS continuer à utiliser si les filtres sont endommagés.

▲ AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais d'air comprimé ou une brosse pour nettoyer les filtres, sinon la membrane du filtre sera endommagée et la poussière passera à travers le filtre. Si nécessaire, tapotez doucement contre une surface dure ou rincez à l'eau à température ambiante et laissez sécher à l'air. S'il existe des dommages visuels à la membrane filtrante, remplacez les filtres. Les filtres durent généralement entre six et douze mois selon l'utilisation et l'entretien.

Pour installer les filtres

1. Assurez-vous que le joint du filtre **15** est en place et est sécurisé
2. Alignez les filetages du filtre **16** sur les filetages de la tête d'aspiration et en utilisant une force modérée, tournez le filtre dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit serré. **REMARQUE:** Veillez à ne pas endommager le matériau du filtre.
3. Placez la tête d'aspiration **4** sur le récipient et fixez-la en fermant les verrous du récipient **5**

REMARQUE : Retirez le filtre en mousse et remplacez-le par le filtre à cartouche lorsque vous effectuez des ramassages à sec.

Pour installer le filtre en mousse

Ce nettoyage nécessite une conversion minimale lors du passage du ramassage sec au ramassage humide. Un filtre à cartouche propre peut être utilisé pour aspirer de petites quantités de liquide. Pour de meilleurs résultats lorsque vous aspirez de grandes quantités de liquide, retirez le filtre à cartouche et tous les filtres à poussière jetables ou réutilisables. Installez le filtre en mousse **18**, comme indiqué sur la **Fig. G**. L'installation du filtre en mousse aidera à protéger le moteur et à minimiser le risque de buée qui peut apparaître dans l'air évacué ou de gouttes de liquide autour du couvercle.

ENSEMBLE PORTE-SAC D'ACCESSOIRES (Page 2 Fig. J)

Placez le support de sac d'accessoires dans la position correspondante du réservoir à poussière, l'installation est terminée.

Videz le réservoir (Page 2 Fig. K)

▲ AVERTISSEMENT: pour réduire les risques de blessures en cas de démarrage accidentel, débranchez le câble d'alimentation avant de vider le réservoir à poussière.

1. Retirez la tête d'alimentation de l'aspirateur sec / humide en la tirant vers l'extérieur sur les attaches du couvercle situées de chaque côté de l'aspirateur. Soulevez l'ensemble de la tête d'alimentation.
2. Videz le contenu du réservoir dans le contenant approprié pour l'élimination des déchets.
3. Les liquides peuvent être vidés par le drain de réservoir **17**. Pour vider, éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise murale. Retirez le bouchon de vidange et déposez les déchets liquides dans un drain approprié. Une fois le réservoir vide, remettez le bouchon de vidange dans sa position d'origine. Pour continuer à utiliser, branchez le cordon dans la prise murale et allumez l'appareil.

Stockage (Page 1 Fig. A)

1. Videz la cartouche, reportez-vous à la section Pour vider la cartouche en Fonctionnement.
2. Nettoyez l'aspirateur à l'intérieur et à l'extérieur. Reportez-vous à la section Nettoyage.
3. Nettoyez ou remplacez les filtres, reportez-vous à la section Filtres.
4. Rangez le flexible d'aspiration et le câble d'alimentation comme indiqué sur l'illustration. Placez l'appareil dans une pièce sèche et protégez-le contre toute utilisation non autorisée.

Accessoires optionnels

▲ AVERTISSEMENT: Étant donné que les accessoires, autres que ceux proposés par DEWALT, n'ont pas été testés avec ce produit, l'utilisation de ces accessoires avec cet appareil pourrait être dangereuse. Pour réduire le risque de blessure, seuls les accessoires recommandés par DEWALT doivent être utilisés avec ce produit.

NETTOYAGE

Pour garder votre aspirateur eau et poussières à son meilleur, nettoyez l'extérieur avec un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon doux.

Pour nettoyer le réservoir:

1. Videz les débris.
2. Laver soigneusement le réservoir avec de l'eau tiède et un savon doux.
3. Essuyez avec un chiffon sec.

DÉPANNAGE

Des problèmes mineurs peuvent souvent être résolus sans appeler le service client

PROBLEME	SOLUTION
Le moteur ne fonctionne pas	Vérifiez le câble d'alimentation, les fiches et la prise.
	Assurez-vous que l'interrupteur marche / arrêt est en position ON (I)
La capacité d'aspiration diminue	Enlevez les obstructions dans la buse d'aspiration, le tube d'aspiration, le tuyau d'aspiration ou les filtres.
	Remplacez le papier ou le sac en molleton.
	Vérifiez la bonne installation des filtres.
	Nettoyez ou remplacez les filtres.
L'aspirateur cesse de fonctionner	Videz le réservoir, reportez-vous à la section Vider le réservoir en Fonctionnement instructions.
	La surcharge thermique a été déclenchée: 1. Éteignez l'aspirateur et débranchez l'aspirateur de la source d'alimentation. 2. Videz la cartouche si nécessaire. 3. Laissez l'appareil refroidir. 4. Branchez le câble d'alimentation dans une prise appropriée et mettez l'interrupteur en position ON (I) pour tester.
La poussière sort pendant l'aspiration	Vérifiez la bonne installation des filtres.
	Assurez-vous que les filtres ne sont pas endommagés. remplacez si nécessaire.
	Assurez-vous que les joints de filtre sont en place et sécurisés.
	Vérifiez l'ajustement de la tête d'aspirateur.

▲ ATTENTION!

Ce produit ne doit PAS être utilisé pour le filtrage d'agents pathogènes, par exemple COVID-19. Suivez toutes les directives locales, régionales et fédérales sur les pratiques générales de nettoyage.



OUTILS ÉLECTRIQUES EUROPÉENS DEWALT GARANTIE DE 3 ANS

DEWALT est convaincu de la qualité de ses produits et offre une garantie exceptionnelle aux utilisateurs professionnels du produit. Cette déclaration de garantie s'ajoute et ne porte aucun préjudice à vos droits contractuels en tant qu'utilisateur professionnel ou à vos droits statutaires en tant qu'utilisateur privé non professionnel. La garantie est valable sur les territoires des États membres de l'Union européenne et de la Zone européenne de libre-échange.

Sous réserve des conditions générales de la garantie PPT européenne DEWALT disponibles auprès de votre bureau DEWALT local, de votre vendeur ou sur www.2helpU.com, si votre produit DEWALT devient défectueux en raison d'un défaut de matériaux ou de fabrication dans les 36 mois suivant la date d'achat, DEWALT peut remplacer toutes les pièces défectueuses gratuitement, ou à notre discrétion, remplacer l'unité gratuitement.

DEWALT se réserve le droit de refuser toute réclamation au titre de cette garantie qui, de l'avis du réparateur agréé, n'est pas conforme aux conditions générales de la garantie européenne DEWALT.

Si vous souhaitez faire une réclamation, contactez votre vendeur ou vérifiez l'emplacement de votre agent de réparation agréé DEWALT le plus proche en ligne, dans le catalogue DEWALT ou contactez votre bureau DEWALT à l'adresse indiquée dans le manuel d'instructions. Une liste des agents de réparation DEWALT agréés et tous les détails de notre service après-vente sont disponibles sur Internet à l'adresse : www.2helpU.com

OUTIL ÉLECTRIQUE EUROPÉEN DEWALT (PT) GARANTIE DE 3 ANS

La garantie PT européenne DEWALT pour votre produit est de 3 ans à compter de la date d'achat, sous réserve des conditions suivantes termes et conditions.

1. Conditions générales

- 1.1 La garantie de 3 ans DEWALT European PT est disponible pour l'utilisateur original du produit DEWALT qui a acheté les produits DEWALT d'un revendeur européen agréé DEWALT pour une utilisation dans le cadre de leur activité commerciale ou professionnelle. La garantie PT européenne DEWALT n'est pas disponible pour les personnes qui achètent des produits DEWALT dans le but de revente ou Location.
- 1.2 Cette garantie n'est pas transférable. Il n'est disponible que pour l'utilisateur original du produit DEWALT qui a acheté le produit identifié ci-dessus.
- 1.3 En plus des termes et conditions décrits dans ce document, les termes et conditions énoncés dans le DEWALT La garantie PT européenne s'applique également.
- 1.4 Une réparation ou un remplacement de produit au titre de cette garantie ne prolonge ni ne renouvelle la période de garantie. L'année 3 La période de garantie commence à partir de la date d'achat d'origine et se termine 36 mois plus tard.
- 1.5 Ce produit est exclu de la politique DEWALT 30-1-1 retirée le 01-01-2016.
2. Produits exclus de la garantie européenne DEWALT PT 3 ans. En plus des exclusions de produits indiquées dans la garantie PT européenne DEWALT, section 3, les produits de marque DEWALT suivants sont également exclus : Outils de fixation, par ex. Cloueurs, outils d'impact de poudre. Batteries et chargeurs. Produits reconstruits ou reconditionnés identifiés par des marquages supplémentaires - « Retravail en usine » et/ou « Q ». Compresseurs et générateurs.
3. Faire une demande de garantie
 - 3.1 Pour faire une demande de garantie, contactez votre vendeur ou vérifiez l'emplacement de votre DEWALT agréé DEWALT le plus proche agent de réparation sur www.2helpU.com.
 - 3.2 L'outil DEWALT doit être retourné au vendeur ou à un agent de réparation DEWALT autorisé avec toutes les pièces complètes, avec la preuve d'achat originale.
 - 3.3 DEWALT se réserve le droit de refuser toute réclamation au titre de cette garantie qui, de l'avis du réparateur agréé l'agent n'est pas dû à un défaut de matériau ou de fabrication ou conformément à la garantie PT européenne de DEWALT termes et conditions.
4. Modifications des conditions générales
 - 4.1 DEWALT se réserve le droit de réviser et de modifier ses politiques de garantie, les périodes et l'éligibilité des produits sans préavis comme DEWALT le juge approprié.
 - 4.2 Les conditions générales actuelles de la garantie PT européenne DEWALT sont disponibles sur www.2helpU.com, votre Vendeur DEWALT ou bureau DEWALT.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Modelo	DXV38S-QTC/604511
Potencia	220-240 V/50/60 Hz/750 W
Motor	Escenario único
Capacidad del depósito	38 Litros
Manguera	4,76 cm x 2,1 m
Cable de alimentación	4,57 m de longitud

paquete contiene

El paquete contiene:

- 1 Manguera duradera de 4,76 cm x 2,1 m (DXVA19-2500)
- 2 Varillas de extensión (DXVA19-1200A)
- 1 Cepillo de piso (DXVA19-2591)
- 1 Cepillo redondo (DXVA19-2400)
- 1 Boquilla utilitaria (DXVA19-1300)
- 1 Boquilla de ranura (DXVA19-1400)
- 1 Bolsa de accesorios con soporte (DXVA19-5256)
- 1 Bolsa desechable para polvo (DXVA19-4201)
- 1 Filtro de espuma (DXVA19-1600)
- 1 Filtro Clean Connect™ (DXVC6910)
- 1 Adaptador para manguera y herramientas eléctricas DEWALT (DXVA19-2780)
- 1 Manual de instrucciones

- Compruebe si hay daños en la herramienta, las piezas o los accesorios que puedan haberse producido durante el transporte .
- Antes de su uso, lea detenidamente este manual y asegúrese de que lo entiende.

DEFINICIONES: DIRECTRICES DE SEGURIDAD

Las definiciones siguientes describen el nivel de gravedad que representa cada palabra de señalización de peligro. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

▲ PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

▲ ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

▲ PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

AVISO: Indica una práctica no relacionada con las lesiones personales que, si no se evita, puede producir daños materiales.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

▲ ADVERTENCIA: Cuando utilice aparatos eléctricos, siga siempre las instrucciones de seguridad básicas que se indican a continuación para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones personales:

ANTES DE USAR ESTE APARATO, LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de descargas eléctricas: No lo exponga a la lluvia. Guárdelo en el interior.

- No deje el aparato conectado a una fuente de alimentación. Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo utilice y antes de realizar tareas de mantenimiento.
- No permita que el aparato se utilice como un juguete. Preste mucha atención cuando el aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- Utilice este aparato SOLAMENTE como se describe en el manual. Utilice únicamente accesorios recomendados por DEWALT.
- No utilice este aparato si el cable o el enchufe está dañado. Si el aparato no funciona correctamente, o si se ha caído, dañado, dejado exterior o caído en el agua, envíelo a un centro de reparaciones.
- No tire del cable ni transporte este aparato tirando del cable, no use el cable como asa, no cierre una puerta. sobre el cable ni tire de él alrededor de bordes afilados o esquinas. No pase el aparato por encima del cable. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes
- No desenchufe este aparato tirando del cable. Para desenchufarlo, tire del enchufe, no del cable.
- No manipule el enchufe ni el aparato con las manos mojadas.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas del aparato. No utilice el aparato con ninguna abertura obstruida; manténgalas libres de polvo, pelusas, cabellos y cualquier otra cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y las piezas móviles.
- Apague todos los controles antes de desenchufar el aparato.
- Tenga especial cuidado cuando lo utilice en las escaleras.
- No utilice el aparato para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni en áreas donde haya líquidos inflamables o combustibles.
- Es posible que se produzcan descargas de electricidad estática en áreas secas o cuando la humedad relativa del aire sea baja. Esto solo es temporal y no afecta al uso de la aspiradora. Para reducir la frecuencia de las descargas de electricidad estática, añada humedad al aire con un humidificador o utilice una manguera antiestática (de serie en algunos modelos).
- Para evitar la combustión espontánea, vacíe el depósito después de cada uso.
- No recoja nada que esté ardiendo o desprenda humo, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
- No lo utilice para aspirar materiales explosivos combustibles, como carbón, cereales u otros materiales combustibles finamente divididos.
- No lo use para aspirar materiales peligrosos, tóxicos o cancerígenos, como amianto o pesticidas.
- Nunca aspire líquidos explosivos (comogasolina, gasóleo, combustible para calefacción, disolvente de pintura, etc.), ácidos ni disolventes.

Español

- No utilice la aspiradora sin los filtros instalados, excepto como se describe en el apartado Aplicaciones de recogida de líquidos.
 - Algunos tipos de maderas contienen conservantes que pueden ser tóxicos. Tenga especial cuidado para evitar la inhalación y el contacto con la piel cuando trabaje con estos materiales. Solicite y siga cualquier información de seguridad que tenga disponible su proveedor de materiales.
 - No se suba en la aspiradora.
 - No coloque objetos pesados sobre la aspiradora.
 - Un alargador debe tener una sección de cable adecuada para garantizar la seguridad.
 - Si se va a utilizar un alargador en el exterior, este debe contar con la certificación correspondiente.
4. Coloque el cabezal del motor y presione con el pulgar en cada pestillo hasta que encaje firmemente en su lugar. Asegúrese de que todos los pestillos de la tapa estén bien sujetos.
 5. Introduzca el extremo de la manguera de aire en la entrada del depósito.
 6. Conecte los tubos de extensión al conector de accesorios de la manguera. Aplique una ligera presión hasta que el ajuste sea hermético. the hose. Apply slight pressure until fitting is tight.
 7. Coloque el accesorio de limpieza que necesite en los tubos de extensión. Gire ligeramente para apretar la conexión.
 8. Seleccione el cable de alimentación adecuado según sea necesario y asegúrese de que esté correctamente instalado. Conecte el cable al enchufe de la pared. El aspirador está listo para su uso.

⚠️ ¡ADVERTENCIA:

Para reducir su exposición a estos productos químicos, utilice un equipo de seguridad homologado, como mascarillas especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas. Para su conveniencia y seguridad, la aspiradora lleva las siguientes etiquetas de advertencia.

EN LA CARCASA DEL MOTOR:

⚠️ ¡ADVERTENCIA:

• PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBE LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES. NO DEJE EL VACÍO DESATENDIDO CUANDO SE ENCIENDA. NO ASPIRE MATERIALES INFLAMABLES, COMBUSTIBLES NI CALIENTES. NO LO UTILICE CERCA DE POLVO, LÍQUIDOSO VAPORES EXPLOSIVOS. LOS DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS PRODUCEN ARCOS O CHISPAS QUE PUEDEN CAUSAR INCENDIOS O EXPLOSIONES. NO LO UTILICE EN ESTACIONES DE SERVICIO NI EN NINGÚN OTRO LUGAR DONDE SE ALMACENE O SUMINISTRE GASOLINA. NO ASPIRE MATERIALES TÓXICOS O CANCERÍGENOS NI OTROS MATERIALES PELIGROSOS PARA LA SALUD, TALES COMO AMIANTO O PESTICIDAS. UTILICE SIEMPRE UNA PROTECCIÓN ADECUADA PARA LOS OJOS Y LAS VÍAS RESPIRATORIAS. PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO LO EXPONGA A LA LLUVIA. GUÁRDELO EN EL INTERIOR. PARA LAS REPARACIONES, UTILICE ÚNICAMENTE PIEZAS DE REPUESTO IDENTICAS A LAS ORIGINALES. NO SE DEBE UTILIZAR COMO TABURETE.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE USO

DESEMBALAJE Y PUESTA EN MARCHA


1. Tire de los pestillos de la tapa hacia afuera, quite el cabezal del motor y los accesorios que puedan haber sido enviados en el depósito.
2. Coloque las ruedas de goma reforzadas siguiendo las instrucciones de este manual.
3. Antes de volver a colocar el cabezal del motor, consulte este manual para asegurarse de que tiene instalados los filtros adecuados para la operación de limpieza que vaya a realizar.

⚠️ ¡ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de incendio o explosión, no utilice esta aspiradora en áreas donde haya gases o vapores inflamables o polvo explosivo en el aire. Los gases o vapores inflamables incluyen, entre otros: líquido para encendedores, limpiadores de tipo solvente, pinturas a base de aceite, gasolina, alcohol o aerosoles. El polvo explosivo incluye, entre otros: carbón, magnesio, aluminio y cereales o pólvera. No aspire polvo explosivo, líquidos inflamables o combustibles ni cenizas calientes. No utilice esta aspiradora como pulverizador para ningún líquido inflamable o combustible. Para reducir riesgos para la salud provocados por vapores o polvo, no aspire materiales tóxicos.

⚠️ ¡ADVERTENCIA:

TJENESTE AF DOBBELT-ISOLERET VÅD/TØR STØVSUGER

En una aspiradora de vacío húmeda/seca de doble aislamiento, se proporcionan dos sistemas de aislamiento en lugar de puesta a tierra. No se proporcionan medios de puesta a tierra en equipos de doble aislamiento, ni se deben agregar medios de puesta a tierra. La revisión de una aspiradora de vacío húmeda/seca de doble aislamiento requiere mucho cuidado y conocimiento del sistema, y solo puede ser realizada por personal de servicio calificado. Las piezas de repuesto de la aspiradora de vacío húmeda/seca de doble aislamiento deben ser las mismas piezas que se reemplazarán. Esta aspiradora de vacío húmeda/seca de doble aislamiento está marcada con la palabra "DOBLE AISLAMIENTO", y el símbolo  (cuadrado dentro de un cuadrado) también se puede marcar en el equipo. Para reducir el riesgo de lesiones por descarga eléctrica, desconecte el cable de alimentación antes de revisar las piezas eléctricas de la aspiradora de vacío húmeda/seca.

⚠️ ¡ADVERTENCIA:

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por una persona con calificaciones similares para evitar riesgos.

⚠️ **ADVERTENCIA:**

Desconecte el enchufe del tomacorriente antes de realizar el mantenimiento. Antes de usar la máquina, asegúrese de que la frecuencia y el voltaje mostrados en la placa de identificación sean consistentes con el voltaje de la fuente de alimentación. Las especificaciones y detalles están sujetos a cambios sin previo aviso. Los accesorios mostrados en las imágenes pueden variar según el modelo.

MEDIDAS DE PROTECCIÓN IMPORTANTES

El símbolo en el producto o empaque indica que el producto no debe ser tratado como basura doméstica. En cambio, debe entregarse en un punto de recolección para el reciclaje de componentes eléctricos y electrónicos. Al garantizar que el producto se trate de la manera correcta, esto ayudará a prevenir el impacto negativo sobre el medio ambiente y la salud que puede resultar del producto que se desecha como desperdicio general. Para obtener más información sobre el reciclaje, debe comunicarse con las autoridades locales, el servicio de recogida de basuras o el punto de venta donde compró los productos.

Protección del medio ambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcados con este símbolo no se deben tirar con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías contienen materiales que pueden recuperarse o reciclarse para

reducir la demanda de materias primas. Por favor, recicle los productos eléctricos y las baterías de acuerdo con las disposiciones locales. Encontrará más información en www.2helpU.com

Descripción (Página 1 figura A)

⚠️ **ADVERTENCIA:** No modifique nunca el aparato eléctrico ni ninguna parte del mismo. Podrían producirse daños o lesiones personales.

- 1 asa superior/alojamiento para el cable
- 2 cable de alimentación
- 3 interruptor de encendido/apagado
- 4 cabezal de la aspiradora
- 5 pestillo del depósito
- 6 depósito
- 7 manguera de aspiración
- 8 ruedas
- 9 filtros
- 10 toma de manguera roscada
- 11 correa de la manguera
- 12 bolsa

MONTAJE Y AJUSTES (Página 1 figuras A-C)

⚠️ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, apague el aparato y desconéctelo de la fuente de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, antes de ajustar o modificar la configuración o cuando realice reparaciones. Una puesta en marcha accidental puede provocar lesiones.

⚠️ **ADVERTENCIA:** Los filtros 9 siempre deben estar instalados mientras se aspira, excepto en el caso que se describe el apartado Aplicaciones de recogida de líquidos de la sección Funcionamiento. Al aspirar polvo fino, también puede utilizar una bolsa adicional de papel o de tejido para facilitar el vaciado del depósito.

1. Si se utiliza una bolsa adicional de papel o de tejido 12, colóquela como se muestra en la figura B.

NOTA: Tenga cuidado de no romper la bolsa. Coloque la bolsa con cuidado en el orificio de entrada 10 para que ajuste herméticamente y que se logre un máximo rendimiento en la recogida de polvo.

2. Coloque el cabezal de la aspiradora 4 en el depósito y asegúrelo cerrando los pestillos 5.

3. Inserte el extremo de la manguera 7 en el clip en el puerto de vacío de la manguera 10 y apriete el extremo de la manguera al tanque.

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso (Página 1 figuras A, D y E)

⚠️ **ADVERTENCIA:** Respete siempre las instrucciones de seguridad y la normativa aplicable.

⚠️ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, apague el aparato y desconéctelo de la fuente de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, antes de ajustar o modificar la configuración o cuando realice reparaciones. Una puesta en marcha accidental puede provocar lesiones.

1. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente apropiada.

2. Coloque el interruptor de encendido on/off 3 en la posición de encendido (I).

3. Su aspiradora de polvo de construcción DEWALT está equipada con el sistema de conexión DEWALT. Este sistema permite una conexión rápida y segura entre la manguera de 7 succión y la herramienta eléctrica. El conector 13 se conecta directamente con las herramientas compatibles de DEWALT o por medio de un adaptador (disponible a través de su proveedor local de DEWALT). Consulte la sección Accesorios opcionales para conocer más detalles sobre los adaptadores disponibles.

NOTA: Si utiliza un adaptador, asegúrese de que esté firmemente conectado a la salida de la herramienta antes de seguir los pasos que se indican a continuación.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Instalación del cable de alimentación (Página 1, Fig. C)

Esta máquina incluye tanto enchufes BS como VDE. Seleccione el enchufe adecuado según los requisitos antes de la instalación.

1. Coloque el aspirador. Sostenga el extremo del conector del cable de alimentación.
2. Alinee el conector del enchufe seleccionado con el socket del cable de alimentación en el aspirador e insértelo. Asegúrese de que la conexión sea segura. La unidad está lista para su uso.

Instalación de las ruedas (Página 1-2 figuras A y F)

1. Invierta el tanque de polvo, tome la rueda para alinear el lugar de hundimiento del fondo del tanque. Asegure con los tornillos provistos.
2. Vuelva a colocar el conjunto del depósito de polvo boca arriba.

Montaje del soporte de la bolsa de accesorios (Fig. J)

Coloque el soporte de la bolsa de accesorios en el agujero del soporte.

Retirada o cambio de la bolsa de recogida de polvo usada (Página 1 figura A)

⚠ ADVERTENCIA: Se deben usar equipos de protección personal adecuados, como mascarillas y guantes durante la manipulación de las bolsas de recogida.

1. Apague la aspiradora y desconecte el cable de la toma de corriente.
2. Suelte los pestillos del depósito 5 y saque el cabezal de la aspiradora 4.
3. Retire la bolsa de recogida de polvo con cuidado de la entrada 10.
4. Cierre firmemente la abertura de la bolsa de recogida de polvo al sacarla de la máquina.
5. Deseche la bolsa de recogida de polvo en un contenedor adecuado de conformidad con las disposiciones reglamentarias.

APLICACIONES DE RECOGIDA DE MATERIAL HÚMEDO (Página 1-2 figuras A y G)

⚠ ADVERTENCIA: Si sale espuma o líquido de la máquina, apáguela inmediatamente.

La válvula del flotador de bola 14 bloqueará el aire que entra al motor cuando el depósito de la aspiradora esté lleno, y el sonido del motor cambiará de inmediato. Cuando el motor emita un sonido agudo y se detenga el flujo de aire/agua, vacíe el depósito.

1. Apague la aspiradora y desconecte el cable de la toma de corriente.
2. Suelte los pestillos del depósito 5 y saque el cabezal de la aspiradora 4.
3. Vacíe el contenido del depósito 6 en un contenedor o desagüe adecuado.

⚠ PRECAUCIÓN: Limpie periódicamente el limitador de nivel de agua y revíselo para detectar posibles daños. Consulte la **Fig. G**.

⚠ AVISO: NO saque el flotador de bola 14, ya que si lo hace se dañará la aspiradora. El flotador de bola evita que entre agua al motor.

Antes de usar la aspiradora para aspirar líquidos:

- Asegúrese de que el depósito esté vacío y libre de polvo excesivo.
- Retire los filtros 9.

PARA RECONVERTIR A VACÍO EN SECO FUNCIONAMIENTO (Página 1 Fig. A)

1. Vacíe el depósito de polvo; consulte las instrucciones PARA VACIAR EL DEPÓSITO DE POLVO.
2. Coloque el depósito de polvo boca abajo hasta que se seque. NO utilice el depósito de polvo húmedo para recoger polvo seco.
3. Coloque el cabezal de aspiración 4 sobre una superficie nivelada y seca.
4. Vuelva a instalar los filtros cuando el cabezal de aspiración esté seco. Consulte Filtros en la sección Mantenimiento.
5. Cuando el tanque de polvo esté seco, coloque el cabezal de aspiración 4 sobre el tanque de polvo y asegúrelo cerrando los pestillos de la tapa 5.

Apagado/Traslado (Página 1 figura A)

1. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de apagado (O).
2. Desenchufe la unidad.
3. Recoja el cable de alimentación 2 enrollándolo en el asa superior/alojamiento para el cable 1 como se muestra.
4. Cuando la transporte en vehículos, sujete bien la máquina.

MANTENIMIENTO

Su dispositivo DEWALT está diseñado para funcionar por un período de tiempo prolongado como un mínimo mantenimiento. El funcionamiento satisfactorio continuado depende del cuidado adecuado del aparato y de su limpieza periódica.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, apague el aparato y desconéctelo de la fuente de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, antes de ajustar o modificar la configuración o cuando realice reparaciones. Una puesta en marcha accidental puede provocar lesiones.

⚠ ADVERTENCIA: Para el mantenimiento, la máquina debe desmontarse, limpiarse y repararse, en la medida de lo razonablemente posible, sin causar riesgos para el personal de mantenimiento ni para terceros. Las precauciones apropiadas incluyen la descontaminación antes del desmontaje, disponer de ventilación de salida con filtro local en el lugar donde se desmonta la máquina, la limpieza del área de mantenimiento y el uso de equipos de protección personal adecuados.

Español

- El fabricante, o una persona cualificada, realizará una inspección técnica al menos una vez al año, que consistirá, por ejemplo, en la inspección del filtro para ver si está dañado y en comprobar la estanqueidad de la máquina y el funcionamiento correcto del mecanismo de control.
- Al realizar operaciones de mantenimiento o reparación, todos los elementos contaminados que no puedan limpiarse correctamente, se deben desechar; dichos elementos deberán desecharse en bolsas impermeables de acuerdo con la normativa vigente sobre la eliminación de este tipo de residuos.

Filtros (Página 1-2 figuras A, H e I)

Mantenimiento de los filtros

Los filtros incluidos con esta aspiradora son filtros de larga duración. Para funcionar de forma eficaz y reducir al mínimo la recirculación de polvo, los filtros DEBEN instalarse correctamente y mantenerse en buen estado.

⚠ ADVERTENCIA: Se deben usar equipos de protección personal adecuados, como mascarillas y guantes durante la manipulación de los filtros.

Cómo sacar los filtros

1. Ponga el interruptor de encendido/apagado **3** en la posición de apagado (O) y desenchufe el cable de la toma de corriente.
2. Suelte los pestillos del depósito **5** y separe el cabezal de la aspiradora **4** del depósito. Coloque el cabezal de la aspiradora en una superficie nivelada boca abajo.
3. Gire cada filtro **9** en sentido contrario a las agujas del reloj agarrándolo por la cubierta del extremo de plástico, como se muestra, y sáquelo con cuidado del cabezal, asegurándose de que la suciedad no caiga en el orificio de montaje.
4. Si es necesario limpiar el lado inferior del cabezal **4**, utilice un paño humedecido con agua y jabón suave, y déjelo secar. Deseche el paño en un contenedor adecuado.
5. Inspeccione los filtros para verificar que no estén desgastados, rasgados, ni tengan otros daños.

NOTA: Si hay alguna duda sobre el estado de los filtros, DEBEN cambiarse. NO siga usándolos si están dañados.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca use aire comprimido o un cepillo para limpiar los filtros, de lo contrario se producirán daños en la membrana del filtro que permitirán que el polvo pase a través del filtro. Si es necesario, golpee suavemente contra una superficie dura o enjuague con agua a temperatura ambiente y deje secar al aire. Si existe daño visual en la membrana del filtro, reemplace los filtros. Los filtros suelen durar entre seis y doce meses, según el uso y el cuidado.

Cómo instalar los filtros

1. Asegúrese de que la junta del filtro **15** esté firmemente montada.
2. Alinee la rosca del filtro **16** con la del cabezal de la aspiradora y, con fuerza moderada, gire el filtro a la derecha hasta que esté apretado.

NOTA: Tenga cuidado de no dañar el material del filtro.

3. Coloque el cabezal de la aspiradora **4** en el depósito y asegúrelo cerrando los pestillos **5**.

NOTA: Retire el filtro de espuma y reemplácelo con el ltro de cartucho cuando realice recogidas en seco.

Para instalar el filtro de espuma

Este limpiador requiere una conversión mínima cuando se pasa de recogida en seco a recogida en húmedo. Se puede utilizar un filtro de cartucho limpio para aspirar pequeñas cantidades de líquido. Para obtener mejores resultados al aspirar grandes cantidades de líquido, retire el filtro de cartucho y cualquier filtro de polvo desechable o reutilizable. Instale el filtro de espuma **18**, como se muestra en la **Fig. G**. La instalación del filtro de espuma ayudará a proteger el motor y minimizará la posibilidad de que aparezca vaho en el aire de escape o goteo de líquido alrededor de la tapa.

Ensamble del soporte de bolsas de accesorios (Página 2 figura J)

Coloque el soporte de la bolsa de accesorios en la posición correspondiente del tanque de polvo, la instalación está completa.

Vaciado del depósito (Página 2 figura K)

⚠ ADVERTENCIA: Para minimizar el riesgo de lesiones por la puesta en marcha accidental, desenchufe el cable de alimentación antes de vaciar el depósito de polvo.

1. Retire el conjunto del cabezal del motor de la aspiradora para uso en seco o con líquidos tirando hacia afuera de los pestillos de la tapa situados a ambos lados de la aspiradora. Levante el conjunto del cabezal del motor.
2. Vacíe el contenido del depósito en el contenedor de residuos que corresponda.
3. Los líquidos se pueden vaciar a través del drenaje del tanque **17**. Para vaciar, apague el aparato y retire el enchufe de la toma de corriente. Retire la tapa de drenaje y deposite los residuos líquidos en un drenaje adecuado. Después de que el tanque esté vacío, regrese la tapa de drenaje a su posición original. Para continuar con el uso, enchufe el cable a la toma de corriente y encienda el aparato.

Almacenamiento (Página 1 figura A)

1. Vacíe el depósito. Consulte el apartado Vaciado del depósito en la sección Funcionamiento.
2. Limpie la aspiradora por dentro y por fuera. Consulte Limpieza.
3. Limpie o cambie los filtros. Consulte Filtros.
4. Recoja la manguera de succión y el cable de alimentación como se muestra en la ilustración. Coloque la unidad en un local seco y protéjala del uso no autorizado.

Accesorios opcionales

⚠ADVERTENCIA: Debido a que los accesorios que no hayan sido suministrados por DEWALT no se han probado con este producto, su uso con este aparato podría resultar peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, solo deben utilizarse con este producto accesorios recomendados por DEWALT.

LIMPIEZA

Para mantener en buen estado su aspiradora para uso en seco o con líquidos, limpie el exterior con un paño humedecido con agua tibia y jabón suave.

Para limpiar el depósito:

1. Tire los residuos.
2. Lave el depósito a fondo con agua tibia y jabón suave.
3. Séquelo con un paño seco.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Generalmente, los problemas menores se pueden solucionar sin ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El motor no funciona.	<p>Compruebe el cable de alimentación, los enchufes y la toma de corriente.</p> <p>Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición de encendido (I).</p>
La capacidad de succión disminuye	<p>Compruebe que no haya nada que obstruya la boquilla de succión, el tubo de succión, la manguera de succión o los filtros.</p> <p>Cambie la bolsa de papel o de tejido.</p> <p>Verifique que los filtros estén bien instalados.</p> <p>Limpie o cambie los filtros.</p> <p>Vacíe el depósito. Consulte el apartado Vaciado del depósito en la sección Funcionamiento.</p>
La aspiradora deja de funcionar	<p>El protector de sobrecarga térmica se ha accionado:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Apague la aspiradora y desconéctela de la fuente de alimentación. 2. Vacíe el depósito si es necesario. 3. Deje que la unidad se enfríe. 4. Deje que la unidad se enfríe. <p>Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente apropiada y ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición de encendido (I) para probar el funcionamiento.</p>
Sale polvo al aspirar	<p>Verifique que los filtros estén bien instalados.</p> <p>Compruebe que los filtros no estén dañados y cámbielos si es necesario.</p> <p>Asegúrese de que las juntas de los filtros estén bien colocadas en su alojamiento.</p> <p>Verifique el ajuste del cabezal de aspiración.</p>

⚠ ADVERTENCIA!

Este producto NO debe usarse para filtrar patógenos, por ejemplo, COVID-19. Siga todas las pautas locales, estatales y federales sobre prácticas generales de limpieza.



GARANTÍA

DEWALT EUROPEAN POWER TOOLS GARANTÍA DE 3 AÑOS

DEWALT confía en la calidad de sus productos y ofrece una garantía excepcional para los usuarios profesionales del producto. Esta declaración de garantía se suma y de ninguna manera perjudica sus derechos contractuales como usuario profesional o sus derechos legales como usuario privado no profesional. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados miembros de la Unión Europea y el Espacio Europeo de Libre Comercio.

Sujeto a los términos y condiciones de la Garantía PPT europea de DEWALT disponibles en su oficina local de DEWALT, vendedor o en www.2helpU.com, si su producto DEWALT se vuelve defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos dentro de los 36 meses a partir de la fecha de compra, DEWALT puede reemplazar todas las piezas defectuosas sin cargo o, a nuestra discreción, reemplazar la unidad sin cargo.

DEWALT se reserva el derecho de rechazar cualquier reclamo bajo esta garantía que, en opinión del agente de reparación autorizado, no esté de acuerdo con los términos y condiciones establecidos de la Garantía europea DEWALT. Si desea hacer un reclamo, comuníquese con su vendedor o verifique la ubicación de su agente de reparación autorizado DEWALT más cercano en línea, en el catálogo DEWALT o comuníquese con su oficina DEWALT en la dirección indicada en el manual de instrucciones. Una lista de los agentes de reparación autorizados de DEWALT y los detalles completos de nuestro servicio posventa están disponibles en Internet en: www.2helpU.com

DEWALT EUROPEAN POWER TOOL (PT) GARANTÍA DE 3 AÑOS

La garantía europea de DEWALT PT para su producto es de 3 años a partir de la fecha de compra, sujeto a lo siguiente Términos y condiciones.

1. Términos y condiciones generales

1.1 La garantía DEWALT European PT 3 años está disponible para el usuario original del producto DEWALT que haya comprado los productos DEWALT a un distribuidor europeo autorizado DEWALT para su uso en el curso de su oficio o profesión. La garantía europea PT de DEWALT no está disponible para las personas que compren un producto DEWALT con el propósito de revenderlo o alquilarlo.

1.2 Esta garantía no es transferible. Solo está disponible para el usuario original del producto DEWALT que haya comprado el producto como se identificó anteriormente.

1.3 Además de los términos y condiciones descritos en este documento, también se aplican los términos y condiciones establecidos en la Garantía europea de DEWALT PT.

1.4 La reparación o reemplazo de un producto bajo esta garantía no extiende ni renueva el período de garantía.

El período de garantía de 3 años comienza a partir de la fecha de compra original y finaliza 36 meses después.

1.5 Este producto está excluido de la póliza DEWALT 30-1-1 retirada el 01-01-2016.

2. **Productos excluidos de la Garantía DEWALT European PT 3 Años.** Además de las exclusiones de productos indicadas en la Garantía DEWALT European PT, sección 3, los siguientes productos de la marca DEWALT también están excluidos: Herramientas de fijación, p. Ej. Clavadoras, herramientas de impacto en polvo. Baterías y cargadores. Productos reconstruidos o reacondicionados identificados con marcas adicionales - "Retrabajo de fábrica" y / o "Q". Compresores y generadores.

3. Hacer un reclamo de garantía

3.1 Para hacer un reclamo de garantía, comuníquese con su vendedor o verifique la ubicación del agente de reparación DEWALT autorizado por DEWALT más cercano en www.2helpU.com.

3.2 La herramienta DEWALT debe devolverse al vendedor oa un agente de reparación autorizado DEWALT con todas las piezas completas, con el comprobante de compra original.

3.3 DEWALT se reserva el derecho de rechazar cualquier reclamo bajo esta garantía que, en opinión del agente de reparación autorizado, no se deba a un defecto de material o de fabricación o de acuerdo con los términos y condiciones establecidos de la Garantía europea PT de DEWALT.

4. Cambios en los términos y condiciones

4.1 DEWALT se reserva el derecho de revisar y enmendar sus políticas de garantía, períodos y elegibilidad de productos sin previo aviso según DEWALT lo considere apropiado.

4.2 Los términos y condiciones actuales de la garantía europea PT de DEWALT están disponibles en www.2helpU.com, su vendedor DEWALT local o la oficina de DEWALT.

TEKNISKA DATA

Modell	DXV38S-QTC/604511
Elektrisk matning	220-240 V/50/60 Hz/750 W
Motor	Enstegs
Behållarvolym	38 Liters
Slang	4,76 cm x 2,1 m
Matningskabel	längd 4,57 m

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

Förpackningen innehåller:

- 1 Hållbar slang 4,76 cm x 2,1 m (DXVA19-2500)
- 2 Förlängningsrör (DXVA19-1200A)
- 1 Golvrengörare (DXVA19-2591)
- 1 Rund borste (DXVA19-2400)
- 1 Allroundmunstycke (DXVA19-1300)
- 1 Spaltnunstycke (DXVA19-1400)
- 1 Tillbehörsbag med hållare (DXVA19-5256)
- 1 Engångspåse för damm (DXVA19-4201)
- 1 Skumfilter (DXVA19-1600)
- 1 Clean Connect™-filter (DXVC6910)
- 1 Adapter för slang och DEWALT elektriska verktyg (DXVA19-2780)
- 1 Bruksanvisning

- Kontrollera om det har uppstått transportskador på apparaten, delar eller tillbehör.
- Ta dig tid att noggrant läsa och förstå denna bruksanvisning före användning.

DEFINITIONER: SÄKERHETSANVISNINGAR

Definitionerna nedan beskriver allvarlighetsgraden för varje signalord. Läs bruksanvisningen och var uppmärksam på dessa symboler.

▲ FARA: Indikerar en överhängande farlig situation, som, om den inte undviks, medför dödsfall eller allvarliga personskador.

▲ VARNING: Indikerar en potentiellt farlig situation, som, om den inte undviks, kan medföra dödsfall eller allvarliga personskador.

▲ FÖRSIKTIGHET: Indikerar en potentiellt farlig situation, som, om den inte undviks, kan medföra lätta till medelsvåra personskador.

OBS: Ger information som inte är relaterad till personskador, men som, om den inte följs, kan leda till utrustningsskador.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

▲ VARNING: När du använder elektriska apparater ska du alltid följa grundläggande säkerhetsåtgärder för att minska risken för brand, elektrisk stöt och personskada, inklusive följande:

INNAN DU ANVÄNDER DENNA APPARAT, LÄS OCH FÖLJ ALLA ANVISNINGAR.

▲ VARNING: För att minska risken för elektrisk stöt: Utsätt inte apparaten för regn. Förvara apparaten inomhus.

- Lämna inte apparaten oöversiktad när den är ansluten till elektrisk matning. Dra ut stickkontakten ur eluttaget när apparaten inte används samt inför service.
 - Apparaten får inte användas som leksak. Var särskilt uppmärksam när apparaten används av eller i närheten av barn.
 - Använd apparaten ENDAST så som beskrivs i denna bruksanvisning. Använd endast tillbehör som rekommenderas av DEWALT.
 - Använd inte denna apparat om matningskabeln eller stickkontakten är skadad. Om apparaten inte fungerar korrekt eller om den har tappats, skadats, lämnats utomhus eller hamnat i vatten ska den lämnas in för service.
 - Dra eller bär inte apparaten i matningskabeln, använd inte kabeln som handtag och låt inte kabeln klämmas i dörrar eller nöta mot vassa kanter eller hörn. Låt inte apparaten rulla över matningskabeln. Skydda matningskabeln mot varma ytor.
 - Dra inte stickkontakten ur eluttaget genom att dra i matningskabeln. För att dra stickkontakten ur vägguttaget, ta tag i stickkontakten, inte i matningskabeln.
 - Hantera inte stickkontakten eller apparaten med våta händer.
 - För inte in några föremål i apparatens öppningar. Använd inte apparaten med någon öppning blockerad. Håll den fri från damm, ludd, hår och annat som kan hindra luftflödet.
 - Håll hår, lösa kläder, fingrar och alla kroppsdelar borta från öppningar och rörliga delar.
 - Stäng av alla strömbrytare innan du tar ut stickkontakten ur eluttaget.
 - Var extra försiktig vid dammsugning i trappor.
 - Använd inte apparaten för att suga upp brandfarliga eller brännbara vätskor, som bensin, och använd den inte i områden där brandfarliga eller brännbara vätskor finns.
 - Apparaten kan ge stötar av statisk elektricitet i torra områden eller när den relativa luftfuktigheten är låg. Detta är endast tillfälligt och påverkar inte dammsugarens funktion. För att minska förekomsten av statiska stötar, öka luftfuktigheten med en luftfuktare eller använd slang (standard på vissa modeller).
 - För att undvika självantändning, töm dammbehållaren efter varje användning.
- SPARA DENNA BRUKSANVISNING YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR**
- Sug inte upp material som brinner eller ryker, som cigaretter, tändstickor eller het aska.
 - Använd inte apparaten för att dammsuga brännbara explosiva material, som kol- eller spannmålsdamm eller andra finfördelade brännbara material.
 - Använd inte apparaten för att dammsuga farliga, giftiga eller cancerframkallande material som asbest eller bekämpningsmedel.
 - Sug aldrig upp explosiva vätskor (t.ex. bensin, dieselbränsle, eldningsolja, färgförtunning etc.), syror eller lösningsmedel.

Svenska

- Använd inte apparaten utan installerat filter, utom enligt beskrivningen under **VÅTSUGNING**.
- Vissa typer av trä innehåller konserveringsmedel som kan vara giftigt. Var extra försiktig med att undvika inandning och hudkontakt när du arbetar med sådana material. Begär och följ all tillgänglig säkerhetsinformation från materialleverantören.
- Använd inte dammsugaren som trappstege.
- Placera inte tunga föremål på dammsugaren.
- En förlängningskabel måste ha tillräcklig ledararea för att vara säker.
- Om en förlängningskabel ska användas utomhus måste den vara godkänd för det.

▲ VARNING: För att minska exponeringen för dessa kemikalier, bär godkänd personlig skyddsutrustning, som andningsskydd som är särskilt utformat för att filtrera bort mikroskopiska partiklar.

PÅ MOTORHUSET:

▲ VARNING:

- FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR PERSONSKADOR MÅSTE ANVÄNDAREN LÄSA BRUKSANVISNINGEN. LÄMNA INTE DAMMSUGAREN OBEVAKAD NÄR DEN ÄR I GÅNG. SUG INTE UPP BRANDFARLIGA, BRÄNNBARA ELLER HETA MATERIAL. ANVÄND INTE APPARATEN I NÄRHETEN AV DAMM, VÄTSKOR ELLER ÅNGOR SOM KAN EXPLODERA. ELEKTRISKA APPARATER KAN GE UPPHOV TILL LJUSBÅGAR ELLER GNISTOR SOM KAN ORSAKA BRAND ELLER EXPLOSION. ANVÄND INTE PÅ BRÄNSLESTATIONER ELLER ANDRA PLATSER DÄR BENSIN FÖRVARAS ELLER HANTERAS. SUG INTE UPP GIFTIGA ELLER CANCERFRAMKALLANDE MATERIAL ELLER ANDRA HÄLSOFARLIGA MATERIAL SOM ASBEST ELLER BEKÄMPNINGSMEDEL. ANVÄND ALLTID LÄMPLIGT ÖGON- OCH ANDNINGSSKYDD. FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELEKTRISKA STÖTAR, UTSÄTT INTE APPARATEN FÖR REGN. FÖRVARA APPARATEN INOMHUS. VID REPARATION, ANVÄND ENDAST ORIGINALRESERVDELAR. FÅR INTE ANVÄNDAS SOM TRAPPSTEGE.

SPARA DENNA

BRUKSANVISNING

SAMMANFATTNING AV UPPACKNING OCH IDRIFTAGNING

1. Dra sughuvudets spärrar utåt, ta av sughuvudet och ta ut eventuella tillbehör som kan ha levererats i behållaren.
2. Sätt på de kraftiga länkhjulen av gummi enligt instruktionerna i denna bruksanvisning.
3. Innan du sätter tillbaka sughuvudet, se denna bruksanvisning för att säkerställa att du har rätt filter installerade för den aktuella suguppgiften.


4. Sätt tillbaka slughuvudet och tryck med tummen på varje spärr tills den snäpper fast ordentligt. Säkerställ att alla spärrar är ordentligt fastspända.
5. För in slangens ände i behållarens inlopp.
6. Fäst förlängningsröret på slangens ände. Tryck lätt tills förlängningsröret sitter stadigt.
7. Montera ett av munstyckena (beroende på den aktuella suguppgiften) på förlängningsröret. Vrid något för att dra åt anslutningen.
8. Välj den lämpliga strömkabeln vid behov och kontrollera att den är korrekt installerad. Sätt i kabeln i vägguttaget. Dammsugaren är redo att användas.

▲ VARNING:

För att minska risken för brand eller explosion, använd inte dammsugaren i områden med brandfarliga gaser, ångor eller explosivt damm i luften. Brandfarliga gaser eller ångor inkluderar men är inte begränsade till: tändarbränsle, rengöringsmedel av lösningsmedelstyp, oljebaserade färger, bensin, alkohol och aerosolsprayer. Explosivt damm inkluderar men är inte begränsat till: kol, magnesium, aluminium, spannmål och krut. Sug inte upp explosivt damm, brandfarliga eller brännbara vätskor eller het aska. Använd inte dammsugaren som spruta för någon brandfarlig eller brännbar vätska. För att minska risken för hälsorisker från ångor eller damm, sug inte upp giftiga material.

▲ VARNING:

SERVICE AV DUBBELISOLERAD VÅT/TORR VAC

I en dubbelisolerad Wet/Dry Vac tillhandahålls två system av isolering istället för jordning. Det finns inga jordningsanordningar på en dubbelisolerad apparat, och inte heller bör en anordning för jordning läggas till. Service av en dubbelisolerad våt/torr dammsugare kräver extrem omsorg och kunskap om systemet. Reservdelar till en dubbelisolerad våt/torr dammsugare måste vara identiska med de delar som de ersätter. Denna dubbelisolerade Wet/Dry Vac är märkt med orden "DUBBELISOLERAD" och symbolen  (fyrcant i en kvadrat) kan också vara märkt på apparaten. För att minska risken för skada på grund av elektriska stötar, dra ur nätsladden innan du servar de elektriska delarna av Wet/Dry Vac.

▲ VARNING:

Om nätsladden är skadad måste den bytas ut mot tillverkaren eller dess tjänst för att undvika fara.

▲ VARNING:

Dra ut kontakten ur uttaget innan du utför underhåll. Innan du använder maskinen se till att frekvensen och spänningen som visas på märkskylten motsvarar detaljerna kan ändras utan föregående meddelande. Tillbehören som visas på bilderna kan variera från modell till modell.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

Symbolen på produkten eller förpackningen anger att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. I stället ska den lämnas till en insamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska komponenter. Genom att säkerställa att produkten bortscaffas på rätt sätt bidrar du till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa som skulle kunna bli följden av att produkten bortscaffas som hushållsavfall. För ytterligare information om återvinning, kontakta de lokala myndigheterna, den kommunala renhållningstjänsten eller butiken där du köpte varan.

MILJÖSKYDD



Separat insamling. Produkter och batterier märkta med denna symbol får inte bortscaffas tillsammans med vanligt hushållsavfall.

Produkter och batterier innehåller material som kan återanvändas eller återvinnas, vilket minskar behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Ytterligare information finns på adressen www.2helpU.com

BESKRIVNING (sid. 1 bild A)

⚠ VARNING: Modifiera aldrig apparatens elektriska delar. Det kan leda till utrustnings- eller personskador.

- 1 Övre handtag / kabelkrokar
- 2 Matningskabel
- 3 Till / från-omkopplare
- 4 Sughuvud
- 5 Spärrar
- 6 Dammbehållare
- 7 Slang
- 8 Länkhjul
- 9 Clean connect™ filter
- 10 Suganslutning
- 11 Slangklämma
- 12 Engångsdampåse

MONTERING OCH INSTÄLLNINGAR

(sid. 1 bild A-C)

⚠ VARNING: För att minska risken för personskador, stäng av apparaten och skilj den från den elektriska matningen innan du installerar och tar bort tillbehör samt innan du gör några inställningar eller reparationer. Oavsiktlig start av apparaten kan orsaka personskador.

⚠ VARNING: Filtret 9 måste alltid vara på plats under dammsugning, utom enligt beskrivningen av **VÅTSUGNING** under rubriken **ANVÄNDNING**. När du dammsuger fint damm kan du också behöva använda en engångsdampåse för att göra det lättare att tömma dammbehållaren.

1. Installera engångsdampåsen 12 så som visas i bild B.
OBS: Var försiktig så att påsen inte går sönder. Sätt fast påsen stadigt på suganslutningen 10 så att det blir god tätning och maximal dammuppsugning-sprestanda.
2. Sätt sughuvudet 4 på dammbehållaren och fixera det genom att stänga spärrarna 5.
3. För in slangens ände 7 i suganslutningen 10 och fixera den med klämman.

ANVÄNDNING

BRUKSANVISNING (sid. 1 bild A, D, E)

⚠ VARNING: Följ alltid säkerhetsanvisningarna och gällande föreskrifter.

1. Anslut matningskabeln till ett lämpligt eluttag.
2. Ställ till/från-omkopplaren 3 i läge ON (I).
3. DEWALT grovdammsugare är utrustad med DEWALT anslutningssystem. Det tillåter snabb, säker anslutning av slangen 7 till ett elhandverktyg. Anslutningen 13 ansluter direkt till DEWALT-kompatibla elhandverktyg eller till andra fabrikat med hjälp av en adapter (tillgänglig från lokal DEWALT-återförsäljare). Om du behöver installera adapterar, se bild E.

OBS: Om du använder en adapter, se till att den sitter ordentligt fast på verktygsuttaget innan du följer stegen nedan.

BRUKSANVISNING

Installation av strömkabel (Sida 1, Fig. C)

Denna maskin inkluderar både BS- och VDE-kontakter. Välj den lämpliga kontakten baserat på krav innan installation.

1. Placera dammsugaren. Håll i kontakten på strömkabeln.
2. Agera den valda kontakten med strömkabeluttaget på dammsugaren och sätt i den. Se till att anslutningen är säker. Enheten är redo att användas.

MONTERING AV LÄNKHJUL (sid. 1-2 bild A, F)

1. Vänd dammbehållaren upp och ner, sätt i länkhjulen och fixera dem med skruvar.
2. Ställ dammbehållaren rättvänd.

Montering av tillbehörsbagshållare (Fig. J)

Placera tillbehörsbagshållaren i hålet på hållaren.

BORTTAGNING / BYTE AV

ENGÅNGSDAMPÅSE (sid. 1 bild A)

⚠ VARNING: Bär lämplig personlig skyddsutrustning som andningsskydd och handskar vid hantering av använda dampåsar.

1. Stäng av dammsugaren och dra ut stickkontakten ur eluttaget.
2. Öppna spärrarna 5 och lyft av sughuvudet 4.
3. Dra försiktigt engångsdampåsen 12 från suganslutningen 10.
4. Förslut engångsdampåsen 12 ordentligt när den har tagits loss från dammsugaren.
5. Bortskafta engångsdampåsen 12 i lämplig avfallsbehållare enligt gällande bestämmelser..

Svenska

VÅTSUGNING (sid. 1-2 bild A, G)

▲ VARNING: Om skum eller vätska tränger ut ur apparaten, stäng av den omedelbart.

Kulflottören 14 blockerar luften till motorn när dammbehållaren är full, varvid ljudet från motorn omedelbart ändras. När motorn avger ljud med hög tonhöjd och luft/vattenflödet avbryts, töm dammbehållaren.

1. Stäng av dammsugaren och dra ut stickkontakten ur eluttaget.
2. Öppna spärrarna 5 och lyft av sughuvudet 4.
3. Töm innehållet i dammbehållare 6 i en lämplig behållare eller i avloppet.

▲ FÖRSIKTIGHET: Rengör kulflottören regelbundet och kontrollera att den inte är skadad. **Se bild G.**

OBS: Ta INTE bort kulflottören 14. Det skulle skada dammsugaren. Kulflottören hindrar vatten från att komma in i motorn. Innan du använder dammsugaren för våtsugning:

- Se till att dammbehållaren är tom och fri från stora dammrester.
- Ta bort filtret 9.

ÅTERSTÄLLNING TILL

TORRDAMMSUGNING (sid. 1 bild A)

1. Töm dammbehållaren, se instruktionen i **TÖMNING AV DAMMBEHÅLLARE**.
2. Ställ dammbehållaren upp och ner och låt den torka helt. Torrsug INTE med en våt dammbehållare.
3. Placera sughuvudet 4 på en plan yta och låt det torka.
4. Sätt tillbaka filtren när sughuvudet är torrt. Se Filter under Underhåll.
5. När dammbehållaren är torr, placera sughuvudet 4 på dammbehållaren och fixera det genom att stänga spärrarna 5.

AVSTÄNGNING/TRANSPORT

(sid. 1 bild A)

1. Till/från-omkopplare 3 till läget OFF.
2. Skilj apparaten från den elektriska matningen.
3. Förvara elsleden 2 virad runt handtag / kabelkrokar 1 enligt bild.
4. Vid transport i fordon, säkra apparaten.

UNDERHÅLL

DEWALT-apparaten är konstruerad för att fungera länge med ett minimum av underhåll. Kontinuerlig och tillfredsställande användning förutsätter korrekt skötsel av apparaten och regelbunden rengöring.

▲ VARNING: För att minska risken för personskador, stäng av apparaten och skilj den från den elektriska matningen innan du installerar och tar bort tillbehör samt innan du gör några inställningar eller reparationer. Oavsiktlig start av apparaten kan orsaka personskador

▲ VARNING: Vid användarunderhåll måste alla tillbehör tas av och apparaten rengöras och underhållas så långt det är praktiskt möjligt, utan att orsaka fara för underhållspersonal och andra personer. Lämpliga försiktighetsåtgärder är rengöring före demontering, lokal filtrerad frånluftsventilation där apparaten demonteras, rengöring av underhållsområdet och lämplig personlig skyddsutrustning.

- Tillverkaren, eller en kompetent person, ska utföra en teknisk inspektion minst en gång per år. Här ingår till exempel inspektion av filtret med avseende på skador, lufttäthet hos apparaten och korrekt funktion hos manöveranordningarna.
- Vid service- eller reparationsarbeten måste alla förorenade komponenter som inte kan rengöras på ett tillfredsställande sätt bortskaffas. Sådana komponenter ska bortskaffas i täta påsar i enlighet med gällande bestämmelser för bortskaffande av sådant avfall.

FILTER (sid. 1-2 bild A, H, I)

FILTER CARE

Filtren som medföljer denna dammsugare är avsedda för lång tids användning. För att effektivt kunna minimera dammcirkulationen MÅSTE filtren vara korrekt installerade och i vara i gott skick.

▲ VARNING: Bär lämplig personlig skyddsutrustning som andningsskydd och handskar vid hantering av filter.

BORTTAGNING AV FILTER

1. Ställ till/från-omkopplaren 3 i läge OFF.
2. Öppna spärrarna 5 och lyft av sughuvudet 4 från dammbehållaren. Placera sughuvudet på en plan yta, vänt upp och ner.
3. Vrid varje filter 9 moturs genom att ta tag i filter ändkåpan av plast så som visas, och försiktigt ta av det från sughuvudet, så att skräp inte faller ner i monteringshålet.

OBS: Var försiktig så att filtermaterialet inte skadas.

4. Om undersidan av sughuvudet 4 behöver rengöras, använd en trasa fuktad med vatten och mildt diskmedel och låt komponenten torka. Bortskaffa trasan i en lämplig behållare.
5. Inspektera filtren med avseende på förlitning och skador.

OBS: Om det råder några tvivel om filtrens skick MÅSTE de bytas ut. Fortsätt INTE att använda ett filter som är skadat.

⚠VARNING: Använd aldrig tryckluft eller borste för att rengöra filter. Annars uppstår det skador på filtermembranet som gör att damm kan passera genom filtret. Vid behov, knacka försiktigt filtret mot en hård yta eller skölj det med rumstempererat vatten och låt lufttorka. Om det finns synliga skador på filtermembranet ska filtret bytas. Filter varar vanligtvis mellan sex och tolv månader beroende på användningsintensitet och skötsel

INSTALLATION AV FILTER

1. Säkerställ att filtertätningen 15 sitter på plats och är fixerad.
2. Rikta upp filtergångarna 16 mot gångarna på sughuvudet och vrid filtret medurs med måttlig kraft tills det sitter tätt.

OBS: Var försiktig så att filtermaterialet inte skadas.

3. Sätt sughuvudet 4 på dammbehållaren och fixera det genom att stänga spärrarna 5.

OBS: Ta bort skumfiltret och byt ut det mot patronfiltret när du gör torra pickuper.

ATT INSTALLERA SKUMFILTERET

Detta rengöringsmedel kräver minimal omvandling när man går från torr till våt upptagning. Ett rent patronfilter kan användas för att dammsuga små mängder vätska. För bästa resultat när du dammsuger stora mängder vätska, ta bort patronfiltret och eventuellt engångs- eller återanvändningsdamm filter. Installera skumfiltret 18, som visas i **Fig. G**. Installation av skumfiltret hjälper till att skydda motorn och minimerar risken för imma som kan uppstå i frånluften eller droppande av vätska runt locket.

MONTERING AV HÅLLARE FÖR

TILLBEHÖRSPÅSE (sid. 2 bild J)

Placera hållaren för tillbehörspåsen i motsvarande fäste på dammbehållaren. Därmed är installationen klar.

TÖMNING AV DAMMBEHÅLLARE (sid. 2 bild K)

⚠VARNING: För att minska risken för personskador på grund av oavsiktlig start, dra ut stickkontakten ur eluttaget innan du tömmer dammbehållaren 6.

1. Ta bort sughuvudet från dammsugaren genom att dra spärrarna på båda sidorna av apparaten utåt. Lyft av sughuvudet.
2. Töm dammbehållaren i rätt avfallsbehållare.
3. Vätskor kan tömmas genom dammbehållarens avloppsöppning 17. För att tömma dammbehållaren, stäng av apparaten och dra ut stickkontakten ur eluttaget. Ta bort locket från avloppsöppningen och låt vätskan rinna ut i ett lämpligt avlopp.

När dammbehållaren är tom, sätt tillbaka locket på avloppsöppningen. För att fortsätta arbeta, anslut matningskabeln till eluttaget och slå på apparaten.

FÖRVARING (sid. 1 bild A)

1. Töm dammbehållaren, se instruktionen i TÖMNING AV DAMMBEHÅLLARE.

2. Rengör dammsugaren på insidan och utsidan. Se **RENGÖRING**.

3. Rengör eller byt filter, se **FILTER**.

4. Förvara slangen och matningskabeln så som visas i **bild A**. Förvara apparaten i en torr lokal, säkrad mot obehörig användning.

TILLVALSUTRUSTNING

⚠ VARNING: Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av DEWALT inte har testats med denna apparat kan det vara farligt att använda sådana tillbehör med denna apparat.

För att minska risken för personskador, använd endast tillbehör som rekommenderas av DEWALT med denna apparat.

RENGÖRING

Rengör dammsugarens utsida med en trasa fuktad med varmt vatten och mildt diskmedel.

Rengöring av dammbehållaren:

1. Töm dammbehållaren.
2. Rengör dammbehållaren noggrant med varmt vatten och mildt diskmedel.
3. Torka ur med en torr trasa.

FELSÖKNING

Mindre problem kan ofta lösas utan att man ringer kundtjänst.

PROBLEM	LÖSNING
Motorn går inte	Kontrollera matningskabeln, stickkontakten och eluttaget.
	Säkerställ att till / från-omkopplaren står i läge ON (I)
Minskad sugförmåga	Ta bort blockeringar i golvmunstycke, förlängningsrör, slang eller filter.
	Byt engångsdampåsen.
	Kontrollera att filtret är korrekt installerat.
	Rengör eller byt filtret.
	Töm dammbehållaren, TÖMNING AV DAMMBEHÅLLARE under BRUKSANVISNING.
Damsugaren slutar fungera	Överbelastningskyddet har löst ut: 1. Stäng av dammsugaren och skilj den från den elektriska matningen. 2. Töm dammbehållaren vid behov. 3. Låt apparaten svalna. 4. Anslut matningskabeln till ett lämpligt eluttag och vrid till / från-omkopplaren till läge ON (I) för att testa.
Damm tränger ut under dammsugning	Kontrollera att filtret är korrekt installerat.
	Se till att filtren inte är skadade – byt vid behov.
	Säkerställ att filtertätningarna sitter på plats och sitter ordentligt fast.
	Kontrollera att sughuvudet sitter korrekt.

⚠ VARNING:

Denna produkt är INTE avsedd för filtrering av patogener, till exempel sådana som orsakar covid-19. Följ alla lokala, statliga och federala riktlinjer för allmänna rengöringsrutiner.



GARANTI

DEWALT EUROPEAN POWER TOOLS 3-ÅRIGA GARANTI

DEWALT är övertygad om kvaliteten hos sina produkter och erbjuder en omfattande garanti för yrkesmässiga användare av produkten. Denna garantideklaration är ett tillägg till och påverkar inte på något sätt dina avtalsenliga rättigheter som yrkesmässig användare eller dina lagstadgade rättigheter som privat icke-yrkesmässig användare. Garantin gäller inom Europeiska unionens medlemsstater och inom de europeiska frihandelsområdena.

Villkor och bestämmelser avseende DEWALT European PPT-garantin finns tillgängliga från din lokala DEWALT-representant eller återförsäljare, eller på www.2helpU.com. Om din DEWALT-produkt blir defekt på grund av defekta material eller utförande inom 36 månader från inköpsdatumet, kan DEWALT ersätta alla defekta delar utan kostnad, eller efter eget gottfinnande, byta ut apparaten utan kostnad.

DEWALT förbehåller sig rätten att avvisa alla anspråk enligt denna garanti som enligt den auktoriserade reparatörens bedömning inte uppfyller DEWALT:s europeiska garantivillkor.

Om du vill göra ett garantianspråk, kontakta din återförsäljare eller sök närmaste auktoriserade DEWALT-reparatör online, i DEWALT-katalogen eller kontakta din DEWALT-representant på den adress som anges i bruksanvisningen.

En lista över auktoriserade DEWALT-reparatörer och fullständig information om vår kundservice finns på: www.2helpU.com

DEWALT EUROPEAN POWER TOOLS (PT) 3-ÅRIGA GARANTI

DEWALT European PT-garantin för din produkt är 3 år från inköpsdatum enligt följande villkor.

1. Allmänna villkor

1.1 DEWALT European PT 3-åriga garanti är tillgänglig för den ursprungliga DEWALT-produktanvändaren som har köpt DEWALT-produkter från en auktoriserad europeisk DEWALT-återförsäljare för användning inom ramen för deras näringsverksamhet eller yrke. DEWALT European PT-garantin är inte tillgänglig för personer som köper DEWALT-produkter för vidareförsäljning eller uthyrning.

1.2 Denna garanti är inte överlåtbar. Den är endast tillgänglig för den ursprungliga DEWALT-produktanvändaren som har köpt produkten enligt ovan.

1.3 Utöver de villkor som beskrivs i detta dokument gäller även de villkor som anges i DEWALT European PT-garantin.

1.4 En produktreparation eller ersättning enligt denna garanti förlänger eller förnyar inte garantiperioden. Den 3-åriga garantiperioden börjar vid det ursprungliga inköpsdatumet och slutar 36 månader senare.

1.5 Denna produkt är utesluten från DEWALT 30-1-1-policy som återkallades 2016-01-01.

2. Produkter som inte omfattas av DEWALT European PT 3-årig garanti. Utöver de produktundantag som anges i DEWALT European PT-garantin, avsnitt 3, är följande DEWALT-märkta produkter också undantagna:

Fästverktyg, t.ex. spikpistoler, explosionsdrivna verktyg.

Batterier och laddare.

Omtillverkade eller renoverade produkter identifierade med ytterligare markeringar – "Fabriksrenoverad" och/eller "Q". Kompressorer och generatorer.

3. Garantianspråk

3.1 För att göra ett garantianspråk, kontakta din återförsäljare eller sök närmaste DEWALT-auktoriserade DEWALT-reparatör på www.2helpU.com.

3.2 DEWALT-verktyget måste returneras till återförsäljaren eller en auktoriserad DEWALT-reparatör, komplett med alla delar och tillsammans med det ursprungliga inköpsbeviset.

3.3 DEWALT förbehåller sig rätten att avvisa alla anspråk enligt denna garanti som enligt den auktoriserade reparatörens bedömning inte beror på material- eller tillverkningsfel eller uppfyller DEWALT European PT-garantivillkoren.

4. Ändringar av villkor

4.1 DEWALT förbehåller sig rätten att revidera och ändra sina garantipolicyer, garantiperioder och garanterade produkter utan föregående meddelande när DEWALT anser det vara lämpligt.

4.2 Aktuella DEWALT European PT-garantivillkor finns tillgängliga på www.2helpU.com, hos din lokala DEWALT-återförsäljare eller på varje DEWALT-kontor.

Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	DEWALT - Belgium BVBA Egide Walschertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel: NL 32 15 47 37 63 Tel: FR 32 15 47 37 64 Fax: 32 15 47 37 99	www.dewalt.be Enduser.be@SBDinc.com
Bosnia-Herzegovina	G-M&M D.O.O. BRVACE 11 1290 GROSUPLJE SLOVENIJA	Tel: +386 01 78 66 500 Fax: +386 01 78 63 023	www.g-mm.si gmm@g-mm.si
Bulgaria	TASHEV-GALVING LTD 68 KLIMENT OHRIDSKI BLVD. 1756 SOFIA, BULGARIA	Tel: +359 2 700 45 45 4 Fax: +359 (2) 439 21 12	www.tashev-galving.com
Croatia	G-M&M D.O.O. BRVACE 11 1290 GROSUPLJE SLOVENIJA	Tel: +386 01 78 66 500 Fax: +386 01 78 63 023	www.g-mm.si gmm@g-mm.si
Czech Republic	BAND SERVIS CZ S.R.O. K PASEKAM 4440 760 01 ZLIN, CZECH REPUBLIC	Tel.: +420 577 008 550 Fax.: +420 577 008 559	www.dewalt.cz www.bandservis.cz
Danmark	DEWALT Roskildevej 22 2620 Albertslund	Tel.: +420 577 008 550 Fax.: +420 577 008 559	www.dewalt.dk kundeservice.dk@sbdinc.com
Deutschland	DEWALT Richard Klingler Str. 11 65510 Idstein	Tel: 06126-21-1 Fax: 06126-21-2770	www.dewalt.de infodwge@sbdinc.com
Δλλάδα	DEWALT (ΕΜΑΘ) Α.Ε. ΕΔΡΑ: ΤΡΑΦΗΜΙΑ - Σιροβιτικός 7 & Α. Βουλιαγμένης, Γλυφάδα 166 74, Αθήνα SERVICE - Ημερος Τόπος 2 (Χίνοι Αδελφ) - 193 00 Ασπρόπυργος	Τηλ: 00302108981616 Φαξ: 00302108983570	www.dewalt.gr Greece.Service@sbdinc.com
España	DEWALT Ibérica, S.C.A. Parc de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419	www.dewalt.es respuesta.postventa@sbdinc.com
Estonia	AS TALLMAC MUSTAME TEE 44, EE-10621 TALLINN	T: +372 6562999 F: +372 6562855	www.tallmac.ee/est
France	DEWALT 5, allée des Hêtres CS60105, 69579 Limonest Cedex	Tel: 04 72 20 39 20 Fax: 04 72 20 39 00	www.dewalt.fr scuf@sbdinc.com
Schweiz Suisse Svizzera	DEWALT In der Luberzen 42 8902 Urdorf	Tel: 044 - 755 60 70 Fax: 044 - 730 70 67	www.dewalt.ch service@rofoag.ch
Hungary	ROTEL KFT. 1163 BUDAPEST, THÓKÖLY ÚT 17.	Tel +36 1 404-0014 Fax+36 1 403-2260	www.dewalt.hu service@rotelkft.hu
Ireland	DEWALT 210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD, UK	Tel: +44 (0)1753 511234 Fax: +44 (0)1753 512365	www.dewalt.ie
Italia	DEWALT via EnergyPark 20871 Vimercate (MB), IT	Tel: 800-014353 39 039 9590200 Fax: 39 039 9590313	www.dewalt.it
Latvia	LIC GOTUS SIA ULBROKAS STR. LT - 1021 RIGA	T: +371 67556949 F: +371 67555140	www.licgotus.lv
Lithuania	UAB ELREMTA OU NERIES KR. 16E LT - 48402 KAUNAS	T: +370-685-29035 F: +370-37-406540	info@elremta.lt
Malta	ENERGYPARK-BUILDING 03 SUD, VIA ENERGY PARK 620871 VIMERCATE (MB), ITALIA	Tel. 039-9590-200 Fax 039-9590-313	www.2helpu.com
Nederlands	DEWALT Netherlands BV Postbus 83	Tel: 31 164 283 063 Fax: 31 164 283 200	www.dewalt.nl Enduser.NL@SBDinc.com
Norge	DEWALT Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo		www.dewalt.no kundeservice.no@sbdinc.com
Österreich	DEWALT Werkzeug Vertriebsges m.b.H Oberlaaerstrasse 248, A-1230 Wien	Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 614	www.dewalt.at service.austria@sbdinc.com
Poland	ERPATECH UL. BAKALIOWA 26 05-080 MOSCISKA	Tel.: +48 22 431 05 00 Fax.: +48 22 468 87 35	www.dewalt.pl www.erpatech.pl/serwis serwis@erpatech.pl
Portugal	DEWALT Limited, SARL Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 14 2710-418 Sintra	Tel: 214 66 75 00 Fax: 214 66 75 80	www.dewalt.pt resposta.posventa@sbdinc.com

Romania	STANLEY BLACK & DECKER PHOENICIA BUSINESS CENTER STRADA TURTURELELOR, NR 11A, ETAJ 6, MODUL 15, SECTOR 3 BUCURESTI	T: +4021.320.61.04/05 F: +4037.225.36.84	www.dewalt.ro
Serbia	SG-M&M D.O.O. BRVACE 11 1290 GROSUPLJE SLOVENIJA	T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023	www.2helpU.com www.g-mm.si gmm@g-mm.si
Slovakia	BAND SERVIS S.R.O. PAULINSKA 22 917 01 TRNAVA, SLOVAKIA	Tel.: +421 335 511 063 Fax.: +421 335 512 624	www.2helpU.com www.bandservis.sk
Slovenia	G-M&M D.O.O. BRVACE 11 1290 GROSUPLJE SLOVENIJA	T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023	www.dewalt.com www.g-mm.si gmm@g-mm.si
Suomi	DEWALT PL 47 00521 Helsinki		www.dewalt.fi asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com
Sverige	DEWALT Box 94 431 22 Mölndal		www.dewalt.se kundservice.se@sbdinc.com
United Kingdom	DEWALT 210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD	Tel: 01753-567055 Fax: 01753-572112	www.dewalt.co.uk emeaservice@sbdinc.com

Costco France
1 avenue de Bréhat
91140 Villebon-sur-Yvette, France
01 80 45 01 10 • www.costco.fr/contact

Costco Wholesale Spain S.L.U.
Polígono Empresarial Los Gavilanes
C / Agustín de Betancourt, 17
28906 Getafe (Madrid) España
NIF: B86509460 • 900 111 155 • www.costco.es/contact

Costco Wholesale Sweden AB
Box 614
114 11 Stockholm
Sweden
www.costco.se/contact

Costco Wholesale Iceland ehf.
Kauptún 3-7, 210 Gardabaer
Iceland
www.costco.is/contact

Costco Wholesale UK Ltd /
Costco Online UK Ltd
Hartspring Lane
Watford, Herts
WD25 8JS
United Kingdom
01923 213113
www.costco.co.uk/contact

EU-Declaration of Conformity
Déclaration de conformité UE
Declaración de conformidad CE
EU-försäkran om överensstämmelse



Stainless Steel Wet/dry Vacuum
Aspirateur eau et poussières en acier inoxydable
Aspiradora de acero inoxidable para líquidos y sólidos
Våt/Torrdammsugare av rostfritt stål
DXV38S-QTC

ALTON declares that these products described above
Technical Data are in compliance with:

Relevant Standard(s): EN 60335-2-69:2012 used in conjunction with
EN 60335-1:2012 + A11:2014+A13:2017
EN 62233: 2008

Directive(s): EMC Directive 2014/30/EU and ROHS directive 2011/65/EU

ALTON déclare que ces produits décrits ci-dessus

Les données techniques sont conformes à :

Norme(s) pertinente(s) : EN 60335-2-69:2012 used in conjunction with
EN 60335-1:2012 + A11:2014+A13:2017
EN 62233: 2008

Directive(s) : Directive CEM 2014/30/UE et à la directive ROHS 2011/65/EU

ALTON declara que estos productos descritos bajo los Datos Técnicos cumplen con:

Norma(s) relevante(s): EN 60335-2-69:2012 utilizada con
EN 60335-1:2012 + A11:2014+A13:2017
EN 62233: 2008

Directiva(s): Directiva EMC 2014/30/EU y Directiva ROHS 2011/65/EU

ALTON bekräftar att den tekniska datan för de här

produkterna beskrivna ovan uppfyller:

Relevant Standard(s) : EN 60335-2-69:2012 tillsammans med
EN 60335-1:2012 + A11:2014+A13:2017
EN 62233: 2008

Directive(s) : EMC Directive 2014/30/EU and ROHS directive 2011/65/EU

The undersigned is responsible for compilation of the technical file
and makes this declaration on behalf of DEWALT.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et fait cette
déclaration au nom de DEWALT.

El abajo firmante es responsable de la compilación del archivo técnico y hace esta
declaración en nombre de DEWALT.

Undertecknad ansvarar för sammanställningen av den tekniska filen och gör
denna försäkran på uppdrag av DEWALT.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Markus Rompel'.

Markus Rompel
Director Engineering
20.08.2021

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany

Copyright © 2026 DeWALT.

DeWALT®, the DeWALT® Logo and GUARANTEED TOUGH® are
trademarks of Stanley Black & Decker Inc, or an affiliate thereof
and are used under license.

Manufactured under license by Alton Ltd. Group
ADD: 643 Innovation Dr. West Chicago, IL 60185

DeWALT®, le logo DeWALT® et GUARANTEED TOUGH® sont des
marques de commerce de Stanley Black & Decker Inc, ou d'une
de ses filiales et sont utilisées sous licence.

Fabriqué sous licence par Alton Ltd. Grouper
AJOUTER : 643 Innovation Dr. West Chicago, IL 60185

DeWALT®, el logotipo DeWALT® y GARANTIZADO TOUGH® son
marcas comerciales de Stanley Black & Decker Inc, o una filial
de la misma y se utilizan bajo licencia.

Fabricado bajo licencia por Alton Ltd. Grupo
AGREGAR: Innovación 643 Dr. West Chicago, IL 60185

DEWALT®, DEWALT®-logotypen och GUARANTEED TOUGH®
är varumärken som tillhör Stanley Black & Decker Inc, eller ett
dotterbolag därtill och används under licens.

Tillverkad under licens av Alton Ltd.
Grupp 643 Innovation Dr. West Chicago, IL 60185

For Customer Service or replacement accessories,
please visit our Online Customer Service Centre at:
www.2helpU.com

Pour le service client ou les accessoires de remplacement,
veuillez visiter notre centre de service à la clientèle en
ligne à l'adresse :
www.2helpU.com

Para servicio al cliente o accesorios de repuesto,
visite nuestro Centro de atención al cliente en línea en:
www.2helpU.com